

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI TANÍTÓ-EGYESÜLET-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 frt.
Félévre . . . 3 „
Negyedévre . . . 1 „ 50 kr.

Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyiltérben minden garmond sor díjja 20 kr.

HIRDETÉS DIJJA

hivatalos hirdetéseknek:
Minden szó után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy diszettektől vagy körzetel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden négyzet centim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Igen vagy nem?

— A vármegye közgyűléséről. —

Legyen vagy ne legyen statárium? attól függ lehet-e vagy nem remélni, hogy a lelketlen bujgatóktól félrevezetett nép, mely a magiét kuporgatva a máséra agyarkodni kezdett, elveszi-e a jobbik esztét és a lejtőről, mely kárhozatba dönti, visszatér-e a megigazulás útjára? — És legyen-e a vármegye, melynek csak egy szavától függ, hogy akik veszni indultak ám veszzenek örökre, mondom, legyen-e irántuk továbbra is irgalmas-kegyelmes?

Igen vagy nem?

Ezek és hasonlóak voltak azok a kérdések, amik megragadták ott a vármegye székházának, az édes-mindnyájunk ős-házának tanácskozó nagytermében, ahol akik tanácskoznak mindig jót akarnak, a jelenvoltak lelkeit, hogy feleljenek, határozzanak, tegyenek legjobb tudásuk, legjobb meggyőződésük szerint úgy, amint azt a közrend és a közbékeség megbolygatott érdekei kívánják, sőt követelik.

Az ős főispán ott az előlülő-székekben — vélnéd mintha volna az ős Roland-bán, aki 600 esztendővel ezelőtt volt a kövesdi várban és a vár alatt fekvő Bodroghözön élet és halál ura — amint kezét kardja markolatán nyugtatva hallgatja a szöszölőket, hogy legyen-e statárium, igen vagy nem: úgy tűnt föl előttem valójában mint föltűnik képzeletetekben a Bodroghöz ős Rolandja, akinek egy kard-esördítésétől függött csupán hogy béke legyen vagy háboru, neki is csupán csak egy szavától függött most ezerek boldogsága, vagy boldogtalansága . . .

Mert édes atyámfiai ott a Bodroghözön, Roland-bán országában, hol ugyanó levert egy lázadást — 600 éve volt, még ma is sínyletek — kik magatokat „cuelisták”-nak hívjátok, hát cuelista-atyámfiai, arról volt ám szó a várme-

gyén, hogy ha már veszni indultatok, hát veszszetek, igen-e vagy nem? . . . arról folyt ám a beszéd, hogy ti, akik ösmeretlen, nektek hazudozó al-apostolok igéit készpénzen véve vakon rohantok az örvénybe, hát fulladjatok bele: igen vagy nem? . . .

A vármegye most még nem határozott sorsotok felől. Nem mondott még most sem igen-t, sem nem-et. Sorsotok tovább intézését visszaadta két hétre a ti saját magatok kezébe. *Ez a két hét a tőrés ideje a vármegye részéről: és ez a két hét a megigazulás ideje a ti számotokra.*

Tessék követni a jó példákat: a két Rozvágy, a két Czigánd, meg a többi léprement község jó példáját, akik, immár kiabrándulva, észretérve folyamodtak a vármegye kegyességéhez és vezekelve bűneikért kérnek bocsánatot, feledést. Hiszem, hogy nyernek is. Sőt bizonyosan tudom, hogy még többet is nyernek: *nyernek ügyeikben-bajaikban pártfogást.*

Vagy ha nem tetszik nektek a jó példa — mert a rosznak a roszat követni jobban esik — ám rohanjatok vakon tovább a kész veszedelemben, abba az undok fertőbe, aminek a neve *statárium.*

Tudjátok mi az a statárium? Rögtönbírótság, mely nem kegyelmez semmi épnek, semmi szépnek, ha vele szembe találkozik. Istennél az irgalom, kegyelem; az a rögtönbírótság, az a statárium nem ösmer sem irgalmat, sem kegyelmet ezen a földön. *Itél és halálra itél!*

Lelkét nem hatja meg könyörgés, rimázkodás. Kökemény szívét nem lágyítják meg a leendő, jajongó árvák könyei. És ítélete ellen nincs appellát! *Amint kimondotta reád és részestársaidra, hogy bűnösök vagytok: három nap mulva már a koporsó lesz nyoszolyátok.* Ítéletének kimondása után megtérése már nem erre a világra számít, hanem a másvilágra.

TÁRCA.

Megölte . . .

Megölte önmagát,
Megölte, megölte!
S annyi mindenfélét
Beszélnek felőle.
Ezt is mondják, azt is;
Ez így — úgy a másik;
Nem hagyják nyugodni,
Csöndesen aludni
Azok a kíváncsik!

Megmondom én nektek
Ti kíváncsi népek:
Azért tette ő azt,
Mert nemesen érzett
S nem bírt már a lelke
Folyton csak csalódni,
Igy akart, így akart
Hát vigasztalódni,
Megvigasztalódni! . . .

Krúszelyi Erzsike.

A szerető.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —
Irtta: Neuvohner Ármín.

Összerezent . . .
Arca biborban ég az elmúlt percek izgalmainak hatása alatt. Ajakán bágyadt mosoly játszadozik.

Bizony-bizony mondom nektek: jajkererves lesz a sorsuk mindazoknak, kik hamisságot vetettek, mert ők mindannyian gonoszsgát fognak aratni.

Béke vagy békó: itt a kettő válasszatok! Jól vegyétek fontolóra az ügyet. Voltaképpen nem is a vármegyén, hanem rajtatok fordul meg a dolog. Tegyétek föl magatok között magatoknak a kérdést: mentek-e tovább is az uton, melyen indultatok, vagy csak eddig s ne tovább és visszafordultok?

Igen, vagy nem?

Ha igen és visszafordultok: a vármegye fogja tudni mi a *kötelessége melletetek*; ha nem és ha veszni indulván tovább haladatok: tudni fogja mi a *joga ellenetek*.

Csak eddig mondom.

Hogy kik beszéltek és hogy még mit beszéltek ott a vármegye-gyűlésén: az marad most az én *títkom*.

Hogy mit határozatok: tudassátok velem: — hogy mit határozatok rólatok im' olvassátok amint következik.

*
Főispán ömeltősága elnöki megnyitójában kiemeli, hogy a közigazgatás menetében, a bodroghözi járás kivételével, sehol nincs fennakadás.

Itt azonban a szocialisták mozgalma oly turbulens mérveket öltött, hogy a vármegye hatósága ezek ellenében katonaság kirendelését volt kénytelen kérni, melynek elszállásolása alkalmával az egyes községek valóságos zendülést tanusítván, e szomorú helyzet a szolgabírói hivatal személyzetét a rendes működésétől elvonta. Hogy tehát a folyó ügyek elintézése bent a hivatalban is kurrensbe hozassék, az egyik szolgabíró főispán ömeltősága áthelyezi. E járásban a szocialista mozgalom megakadályozása szempontjából 4 helyütt van katonai kirendeltség, ezek közül egy magán a járás székhelyén, három községben pedig a katonasághoz hatósági biztosok vannak kiküldve.

talan földbirtokos bájos leányát.

— Anyám, félreértettek! Kolthyhoz nem megyek! Tarsy Lajost szeretem, övé leszek.

— Oda igértünk, punktum.

III.

— Olvasd csak, anyjuk.

— Mi az Bertalan.

— Berta . . .

— Nos . . .

— Szobájában kerestem őt és helyette e levelet találtam.

— Szent isten, hát ő hol van?

— Nászuton.

— Próbára teszed türelmemet folytonos élceléssel, mondd hamar mi történt.

— Berta megszökött az éjjel kedvesével.

— Megszökött? Hová? Kivel?

— Nem kötötte az orunkra.

— Tarsy Lajost említette. Ő lesz, a gaz, sehonnai, himpellér, gézengúz. Bertalan, hozd vissza leányomat. Jaj! Szörnyűség! Tul nem élem!

IV.

— Hallod Berta, van-e pénz?

— Nincs, édesem. Majd, ha ezt a munkát befejezem, úgy lesz kenyérre való nekünk és gyermekünknek — holnap.

— Édes Bertácskám, ma jártam az anyakönyvvezetőnél, minden irományunkat rendben találta és így mi sem késetteti tovább esküvönket. Nos, van-e pénz?

— Oh, mondd, hányszor biztattál az esküvővel és hányszor szegéd meg szavad. Oly jól esik nekem e hitegetés, szivesen megváltanám pénzzel, mint oly gyakran már.

Mindhiába. Nincs többé, mit zálogba te-

Ez elszomorító eset iránt kell, hogy az egész vármegye közönsége érdeklődjék. Sajnos, hogy a hatóság éber ellenőrzése dacára megtörtént a vármegyében, most kötelessége a vármegye törvényhatóságának minden lehető elkövetni, hogy az élet és vagyonbiztonság továbbra ne veszélyeztessék, hogy a mozgalmak lázadásá ne fajuljanak.

Kéri tehát e tekintetben a vármegye törvényhatóságának hathatós támogatását a különösen felkéri erre a felkészeket, mint s kik hivatra vannak a félrevezetett népet a helyes utra visszatérteni.

A vármegye alispánja most különösen tavasszal egyéb szerfelett megsaporodott adminisztratív teendőin kívül a sorozásokkal is el lévén foglalva; amennyiben a fent leirt mozgalom elfojtása és az ekörül felmerült bajok orvoslása továbbtartó és egyöntetű intézkedéseket igényel és a helyszínen való hosszabb tartózkodással van összekötve, az alispán hatásköre ez irányban Dókus Gyula rendszerinti főjegyzőre lenne átruházandó és a főjegyző az ez irányban szükséges intézkedések megtételével alispáni teljhatalommal megbízandó.

Főispán ömeltósága ezek előrebocsátásával a közgyűlést megnyitja, mire a vármegye rendszerinti főjegyzője köszönetét fejezve ki főispán ömeltóságának azon buzgólkodásért, hogy a baj orvoslásához szükséges eszközök megszerzését az államkormánytól már az első esetek felmerülése alkalmával kieszközölni igyekezett; a törvényhatóság és tisztikar nevében még hosszantartó boldog élet kívánásával üdvözl.

A vármegye törvényhatósági bizottsága a főispán ömeltósága szavaiból elszomorító tudomásra jutván a bodrogközi állapotoknak, közhelyessé teszi tudomásul főispán ömeltóságának ama előterjesztését, hogy a rendkívüli helyzetre való tekintettel a baj orvoslása és a mozgalom elfojtása körül szükségessé vált egyöntetű intézkedések megtételével alispáni teljhatalommal Dókus Gyula főjegyző bizassék meg.

4347. sz.

A vármegye alispánjának a múlt évi december hóban tartott közgyűlés óta mostanig lefolyt évnegyedes időszakraól szerkesztett jelentése felolvasatván, valamint a főispán ömeltóságának elnöki megnyitója, ugye a jelentés is első helyen, az ugynevezett szocialista mozgalommal foglalkozik, mely mozgalom, az alispán jelentésének szavait idézve „köztudomásra, a mi vármegyénk talajából nem fakadt, de a fővárosból a szomszéd Szaboles-vármegyén át behureolt értelmetlen izgatás, osztálygyűlölet-szítás vármegyénknek még eddig csak a bodrogközi járásában vert gyökeret; abban azonban rendkívüli gyorsasággal terjedve burjánzik.”

Jelenti továbbá az alispán, hogy ennek meggátolására és a netaláni lázadás kitörésének megelőzése céljából — miután már a személy- és vagyonbiztonság tényleg meg volt támadva — ismételt kérelmére a hadtestparancsnokság előbb egy zászlóalj, vagyis 4 századot, utóbb ismét egy zászlóalj vezényelt ki, melyek közül egy század Király-Helmezen, egy Agárdon, egy pedig Kis-Kövesden

hetnék. Keresményem pedig alig, hogy kenyérre elég.

— Kérj szüleidtől.
— Ne említsd őket, megszakad a szívem.
— Van elég pénzük a vén bolondoknak.
— Lajos!
— Egy szót se, vagy pénzt adsz, vagy itt hagylak.

— Kialudt belőled az emberi érzés utolsó szikrája. Lajos, gondolj gyermekedre, ha már irántam kihült szived. Mondd hitedre, mikor tartjuk esküvőnket?

— Ha, ha, ha, még mire nem gondolsz, he, he, mire jó az, hi, hi, pénzbe kerül s még borra való si, es, ha, ha, ha, nem hogy esküvőre.

— Te embertelen szörnyeteg.
— Mit nekem, ha pénzed nincs, pusztulj el gyermekestül.

Osszeresztent
Keblében lázong, hullámzik a fékeveszett indulatok árja.
— Mégis szeretem susogja s szavait elnyeli az éj sötétje.

V.

— Anyácskám, anyácskám, ébredj, már feljött a nap, dél is lesz. Apuska mindjárt haza jön s ismét lármát csap, amiért nem kész az ebéd.

. ajakán bágyadt mosoly játszadozik. Csak arcáról, mintha eltűnt volna a bitor.

helyezettvén el, Czigándon a tanusított ellen-szegülés miatt 5 század van elhelyezve.*) — E helyekre — Király-Helmezet, a fősolgabíró székhelyét kivéve — hatósági biztosok is vannak kiküldve.

A vármegye törvényhatósági bizottsága a félrevezetett nép e szervezkedésével és a bajgyökeres orvoslásának módszerével ez alkalomból behatóbban óhajtván foglalkozni, felolvasatott a vármegye közig. bizottságának e f. hó 14-én tartott üléséből 167/590. kb. sz. alatt hozott határozata, melyvel felkéri a törvényhatóság bizottságát, hogy a terjedő szocializmusnak nevezett mozgalom meggátolása céljából a tudatlan népünket izgató és tévutra vezető szocialista sajtó megrendszabályozása és a Bodrogközön a rögtönítélő-bírószág életbeléptetése céljából a nagymélt. kormányhoz feliratot intézzen.

Ezzel kapcsolatosan felolvasattak Hajdu-, Heves-, Gömör- és Kis-Hont-vármegyék átiratai ugyancsak a mozgalom terjedésének meggátolása céljából, különösen pedig az országban egyre terjedő szocialista tévnanok orgánumait képező „Földmívelő” és „Népszava” című, a mai társadalmi rend ellen a legizgatóbb cikkeket tartalmazó hírlapok célzatos és ferszerű terjesztésének megakadályozása iránt a Képviselőház és a nagymélt. Kormányhoz hason-szellemben való támogatása tárgyában.

Felolvasatott még Szaboles-vármegye közönségének is a szocialista mozgalom terjedése alkalmából a nagymélt. belügyminiszterhez 556/97. sz. a. intézett felirata az iránt, hogy a nép tanácsadójául hivatott kör- és községi jegyzői kar az állami adóbehajtástól és az ezzel kapcsolatos teendőktől, a törvények módosítása útján, felmentessék, az uzsorás és csalás büntetése és vétsége pedig a hivatalból üldözendő eslekmények sorába iktatassék.

Végül felolvasatott főispán ömeltósága 263/28. számú átiratával áttett, a nagy-rozvágyi szocialista szövetezet tagjai által aláírt, az egylet feloszlását illetőleg tett kötelező nyilatkozat,**) melyvel egyidejűleg a Kis- és Nagy-Czigánd község kötelező nyilatkozata is bemutatott.

A vármegye törvényhatósági bizottsága az alispáni jelentés ide vonatkozó részével egyidejűleg tárgyalta közig. bizottsági határozatot hosszas és beható vita tárgyává tevén, a rögtönítélő-bírószág életbeléptetését illetőleg, arra való tekintettel, hogy a bemutatott és felolvasott kötelező nyilatkozatokból látszólag ugy Nagy- és Kis-Czigánd, mint Nagy-Rozvágy lakossága jobb utra tért s maga az alispán azt mondja jelentésében, hogy „habár bizni nem lehet benne jelenleg mindenütt esend van,” elhatározta, hogy a rögtönítélő-bírószágot még jelenleg nem kéri meg, hanem utasítja a vármegye alispánját, hogy azon esetben, ha annak életbeléptetését szükségesnek látná, kérje fel főispán ömeltóságát, hogy ennek megkérése céljából a vármegye törvhat. bizottságát rendkívüli közgyűlésre hívja össze.

Ellenben a szocialista sajtó megrendszabályozását illető részét a közig. bizottság határozatának magáévá teszi és feliratilag felkéri a nagyméltósági kormányt, hogy amennyiben vármegyénk területén az egész mozgalom csupán csak a Várkonyi személyzete részéről becsempészett és terjesztett „Földmívelő” és egyéb szocialista szelleműnek nevezett, de különben minden társadalmi és jogrend megdöntésére izgató lapok a tudatlan lelkeket megmetyelző cikkei olvasásának tulajdonítható, tekintettel hogy a lappangó tűz kitörésétől mindig tartani lehet s ennek végleges kialvása csakis abban az esetben remélhető, ha az azt szító, lázító cikkeket a nép megszűnik olvasni, azaz hogyha ezek olvasása nem fog módjában állani; e rendkívüli körülmények között és helyzettel szemben a Képviselőháztól rendkívüli intézkedések megtételére felhatalmazását kérvén, e valósággal országos csapást előidézhető megjelölt sajtót megrendszabályozni kegyeskedjék. A társtörvényhatóságok hason-szellemű feliratait a vármegye bizottsága ennél fogva pártolólá tudomásul veszi.

Végül a nagy-rozvágyiak kötelező nyilatkozata a vármegye alispánjának további megfelelő eljárás végett kiadatván; felhatalmazza a bizottság az alispánt, hogy e rendkívüli helyzetben ott, a hól kíségitő tisztviselők alkalmazásának szükségét látja, azokat megfelelő díjazással alkalmazza.

Az alispán évnegyedes jelentése egyéb részében tudomásul vétetett. Kelt Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának Sá-

*) Tekintettel arra, hogy a két Czigánd időközben megnyugtató magatartást tanusított, onnan 3 század f. hó 25-én elvezényeltetett.

***) Közölve a „Közönség köréből” c. rovatunkban. Szerk.

torolja-Ujhelyben 1898. évi febr. hó 22-én tartott közgyűléséből.

Jegyzette és kiadja:

Thuránszky László,
tb. főjegyző.

A lázadásra izgató, ugynevezett szocialista lapok megrendszabályozását kérő felirat pedig, melyet szintén a tb. főjegyző fogalmazott, így szól:

Nagyméltósági Ministerelnök Ur!

Alig egy rövid évnegyed elég volt arra, hogy vármegyénk különben is minden oldalról sujtott közönsége felett oly fekete fellegek tornyosuljanak, melyek elhárítására mostan már a legerélyesebb rendszabályokra van szükség.

Jómódu, békességes magyar nép lakta vidékeink nyugalmát szocialistáknak nevezett lelketlen bujtogatók dúlták fel, hogy a zavarosban halászhasanak, hogy a félrevezetett népet kiszípolozhassák!

Nem szocialisták, közönséges gonosztevők ezek, kik az élet- és vagyonbiztonság ellen törnek, akik minden társadalmi és jogrend megdöntésére törekednek.

E vándor apostolok — e bujtogató gyűlevésznép igéit és az általuk becsempészett „Földmívelő” lázító cikkeinek szellemét szívta magába jó magyar népünk, — és a lappangó tűz folyton terjed, mert a „Földmívelő”-t a már inficiált körön kívül mindig tovább-tovább hordják.

Nem lokális, általános baj ez, mely az egész nemzetet fenyegeti és most hogy már a nagyméltósági kormányzat a bajt felismerte, a nemzet reményli, hogy terjedésének gátat fog vetni és alapjában orvosolni is fogja tudni.

A már megtörtént rendzavarások, hogy ugy mondjuk forrongások, megtorlásán alkalmazásba vett intézkedések önmagukban célhoz nem vezetnek, mert, ott ahol katonaság ninesen, ahol a csendőrség gyengébb, vagy nines annyira kezűgyében — a „Földmívelő” lap tanát hirdetőket folyton újabb és újabb követőkre találunk és újabb egyesületek, szövetezetek alakulnak, sőt felesküsznek.

Ennek a meggátolhatása céljából terjesztjük fel Nméltóságodnak tisztelettel a mai alulirott napon tartott közgyűlésünkben fenti szám alatt hozott határozatunkat, kérvén Nméltóságodat, hogy a sajtószabadság örve alatt felburjánzott és magát szocialistának nevező lázító sajtó megrendszabályozása céljából szükséges rendkívüli intézkedéseket törvényhozási uton megtétetni kegyeskedjék.

A látszatát sem akarjuk mink annak, mintha a tisztességes sajtó szabadságát nem tartanók tiszteletben és annak érintetlenül való fentartását nem a legmelegebben óhajtanók. De midőn a magukról arra nézve, hogy „a Földmívelő” szocialis társaságból kilépnek, ebben tett esküjüket, sem az isteni, sem az emberi törvények szerint megtartandónak nem tartják — kiadott kötelező nyilatkozataikban ugy a cigándiak, mint a rozvágyiak önmaguk elismerik, hogy „a Várkonyi István által szerkesztett „Földmívelő” című lap iránya és tartalma által mélyelyeztetek meg szívükben és lelkükben”; midőn elősmerik továbbá, hogy őket az idegen izgatók, Várkonyi szétküldött apostolai rutul megcsalták; kérvünkkel Nagyméltóságodat, hogy akönynyen-hívó félrevezetett, rászedett nép ne rohajon neki tovább a veszedelem és megsemmisülésnek és hogy a vagyonosabb osztály élet- és vagyonbiztonsága biztosítható, a társadalmi és jogrend továbbra is fenntartható legyen: kegyeskedjék módját találni annak, hogy e lázító lapok szerkesztői lelketlen üzelmeiket ne folytathassák.

Kelt mf.

A loavató-bizottságok tagjai, közfelkiáltással, újra maradtak mindazok, akik eddig voltak.

Páczin, Karcsa, K.-Kövesd községek földmivesei (helyesebben mondva cucilista-szövetkezetei) „olvasókör”-ökké kívánván alakulni, alapszabályait jóváhagyás végett fölküldötték a belügyi kir. ministerhez, ki is azokat véleményadásra leküldötte a vármegyéhez. A közgyűlés ezekben a tervezett olvasókörökben a szocialista tanok magvainak elhintésére szabadalmazott intézmények tervezetét látván, az alapszabályok jóváhagyását nem véleményezte.

Ezek során az első napi közgyűlés d. e. 3/4 12-kor befejeztetvén, folytatása másnapra, vagyis febr. 23-ra tüzetett ki. Erről a másodnapi közgyűlésről jövő számunk Vármegyei ügyek c. rovatában adunk majd tudósítást.

Vármegyei ügyek.

Főispánunk óméltósága f. hó 24-én, a mult esütörtökön, személyesen ellátogatott Ujhelyből Czigánd községbe, hogy közvetlen tapasztalatból szerezzen magának meggyőződést az ottani közállapotok javulásáról. Kíséretében voltak a főispánnak: Sennyey István br. a kerület országos képviselője, Sennyey Miklós br., Mailáth József gr., Dókus Gyula főjegyző, teljhajalommal fölruházott h. alispán és Staut József főispáni titkár. — Óméltóságát, élén a járás főszolgabírájával, a két Czigánd népe hódolattal fogadta, szánta-bánta cucilista-bűneit s ünnepies fogadást téve és kellő biztosítást nyújtva a jövőre, behódolt a közrend sáncába. Óméltósága avval viszonzta a cigándiak hódolatát, hogy a községekben elhelyezve volt egy zászlóalj katonaságból 3 századot onnan elvezényeltett, éspedig egy századot Karád, egy századot Riese és egy századot Páczin községekbe, mely községek turbulens maguktartásával legújban rászolgáltak arra, hogy büntetésből katonasággal terheltesse.

Dókus Gyula vm. főjegyző, kit a f. hó 22-iki közgyűlés alispáni joghatósággal ruházott föl, a Bodroglakozón ragados betegség módjára terjedő szocializmus lokalizálására, működés helyét a Bodroglakozóra tette át.

Ismét 2 zászlóalj! Lapunk nyomtatása közben értesülünk, hogy a Bodroglakozóról a Latorczna-menti községek felé húzódo szocializmus elzárása céljából tegnapelőtt újabb 2 zászlóalj katonaság érkezett Kassáról a 34. gyalogezredtől, az Iglón állomásozó gyalogezred pedig az indulásra felkészülve várja a parancsot. E szerint a Bodroglakozón négy zászlóalj, vagyis közel 1600 főnyi katonaság operál a szocializmus ellen, mely hivatalos becslés szerint, eddig 4—5000 főnyi prozelitát számlál.

Munkások szállítása. A szociális forrongás alkalmából a kormány igyekszik mindent megtenni, amivel a forrongást ellensúlyozza. Így minden elkészületet megtettek arra, hogy a tavaszi földmunkálatok idejére, a mikorra a szocialista-földmivészek sztrájkjal fenyegetnek, legyen elegendő munkás. A kormány utasítására, a vármegyei hatóságok azokban a vármegyékben, ahol szocialista mozgalmak nincsenek, összeírják a fölsőleges munkaerőt, amelyre az illető vármegyében nincs szükség, s innen a munkásokat elszállítják ingyenesen oda, ahol munkásiány van. A munkások jelentkezhetnek önként és egyenként is s ezeket is ingyenesen szállítják a fenyegetett helyekre. A kormány gondoskodni fog arról, hogy ezeknek az idegen munkásoknak ne legyen bántódásuk, a veszedelmes helyeken pedig katonaság védelme alatt fognak dolgozni.

Uj jegyző. A Szentmihályi Lajos körjegyző elhunytával megüresedett n.-géri körbe, melybe N.-Géres, Semjén, Kis- és N.-Rozvány községek tartoznak, f. hó 24-én Mezey Jenő okl. jegyzőt választották meg közfelkiáltással. — Gratulálunk!

A sertéskolera, mint a „Földmivelési Értesítő”-ből olvastuk, vármegyénk területén ez idő szerint még 28 községben, ugymint A.-körtvélyes, Bánszka, Gátaly, Geresely, Görögnye, Hoór, Homonna, Kiszte, L.-Volva, Leszkócz, Mád, N.-Csebb, Nátafalva, Ormező, Petrócz, Pettese, Rákócz, Ruda-Bányácska, Sarkad, Szécskeresztur, Takta-Harkány, Tarezal, Tokaj, Tolcsva, Topolyka, Tót-Volova, Tusa, és Zétény községekben pusztít.

Állami anyakönyvi statisztika. A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál (1898. febr. 19-étől febr. 26-áig) a) házasságot kötött: 6 pár; b) kihirdettetett: 2 egyén c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 16 esetben; d) elhalálozott: 12 egyén.

Hirek a nagyvilágból.

Angolország és Franciaország között igen feszültté váltak a diplomáciai viszony számai amiatt, hogy Afrika nyugati tenger mellékének birtoklása fölött békésen nem tudnak megegyezni. Angolország makacsul ragaszkodik afrikai gyarmataihoz és végső szükségben fegyverrel is kész a gyarmatok határainak tiszteltet szerezni.

Kréta sziget kormányzójaul a volt egyiptomi miniszterelnököt, Nabár basát, hozta javaslatba a fényes porta a nagyhatalmak előtt. A basa örmény származású és vallású.

Az amerikai Egyesült Államok „Maine” nevezetű hatalmas hadihajója, mely a kubai vizeken cirkált és a felkelőket támogatta, légbe röpült. A kapitány és egy-két tengerészkatona kivételével a többi alkalmazott életét vesztette. Az E. A. részéről kiküldött vizsgáló-bizottságban az a gyanu ver gyökeret, hogy a Maine légberopítését spanyol torpedó okozta.

Hirek az országból.

Királyunk öfelsége, mint Ausztria császára, f. évi decemb. hó 2-ik napján fogja ünnepelni trónralépésének ötvenedik évét. Öfelsége személyesen foglalkozik most Buda-vári palotájában azokkal a jótékonyági és művészi emlékművekkel, melyeket az évforduló alkalmából Magyarországon is megteremteni kíván.

Üdvari bál. Öfelsége f. hó 19-én, a budai várakban, vendégül látta a magyar társadalom színe-javát. A meghívottak s megjelentek száma közel másfélezer volt. Kellemes ujjtászámba ment, hogy a táncrendben udvarképeséget nyert a csárdás, mégpedig első helyen, — továbbá, hogy a termék egész sora játékszobakká volt átalakítva.

A képviselőház az idén szokatlan időben, vagyis husvét másodnapján azaz április 11-én, mint az 1848-iki törvények szentesítésének ötvenedik évfordulóján, ünnepies ülést tart.

Külömfélék.

— **Személyi hir.** Zombori Andor, lapunk kedvelt munkatársa, aki a téli tanszakot Svájcban a berni egyetemen töltötte, szülő vármegyéjének, kivált pedig a sárospataki főiskolának jó hírnevét nem kis mértékben emelte. Ugyanis, mint értesültünk, még a mult év 1897. dec. 26-án tekintélyes egyének felkérésére, magyar társadalmi és gazdasági ismeretekről, német nyelven oly kedvezően fogadott értekezést tartott, hogy az nemesak megjelent nyomtatásban, de a szövetség elnöke estéjére is meghívta, a melyen, Stein dr. egyetemi bölcsész-tanár ajánlatára, a berni gimnáziumnál egy tanári székkel kínálta meg. Ifju barátunk megköszönte e megtiszteltetést, kifejezve, hogy eskélyi képességét nemzete tanügyének szolgálatára óhajta szentelni. Gratulálunk, abban a meggyőződésben, hogy mégis csak jobb itthon! Az ifju tanárjelölt e tanév 2-ik felét a párisi egyetemen fogja töltetni. (Tudtunkkal már ott is van s főképp a bölcsészett, a francia irodalmat és a világváros műkineseit tanulmányozza. Szerk.)

— **Kinevezések.** A pénzügyminiszter Szentmihályi Endre adóhivatali ellenőrt, földinket, pénztárossá nevezte ki Csanád-vármegye területére a nagylaki adóhivatalhoz. — **Princez Antal,** adóhivatali díjas gyakorló, adótitkár nevezett ki a varannai kir. adóhivatalhoz.

— **Barátságos vacsora.** A „Kászténbaum-alapítványi tömeg”-nek derék gondnoka, Kun Frigyes igen tisztelt barátunk, f. hó 21-én barátságos vacsorára hívta meg uri házához a Kászténbaum-alapítványi tömeg számonvevőszékének tagjait és még másokat is jó barátai közül abból az alkalomból, hogy a számonvevőszék, méltányolván a tömeg gyarapítása körül szerzett igaz és elvülhetetlen érdemeit, gondnoki tiszteletdíját, tett és egyhangulag elfogadott indítványra fölemelte. A dúsan és nagyuri izléssel fölterített asztalnál ott láttuk: Matolai Etele alispánt, Thuránszky László tb. főjegyzőt, Klein Tivadar főpénztárost, Barthos József főszolgabíró, Dongó Gy. Géza főszámvevőt, Juhász Jenőt, mint a Kászténbaum-tömeg számvevőszékének tagjait, illetve tömeg-ügyészét, továbbá Keresztessy Lajos, Kulín Odón, Schön Hugó dr., Pekáry Gyula, Staut József és Kapás L. Aurél vendégeket. — Tokaj nedűje és Mum pezsgője tősztra készítette a vendégeket. A sok szép felköszöntő közül kiemeljük a Dongó Gy. Gézáét, a Keresztessy Lajosét, a szives házigazdáját, a Barthos Józsefét, amelyek mind szívből jöttek és a szívhez szóltak. A legkedélyesebben együtt mulató társaság csak a késő éjjeli órákban oszlott szét: magával vivén egy kellemesen eltöltött estének magyaros vendégszeretettől és szives látástól kedves emléket, melyet egy a ház úrnője, mint ura lekötözö nyájasággal fűszereztek.

— **Festőművész Ujhelyben.** A ujhelyi takarékpénztár igazgatósága elhatározta, hogy Dókus Gyula közgyűlési elnöknek az intézet virágzása körül szerzett érdemei és sikeres működése elismerésül arcképét az intézet számára lefesteti s az arckép festésével Horthy Béla festőművészt megbízta. Horthy még fiatal, hanem tehetséges festőművész, a Hollósy Simon nagybányai festő iskolájának kiváló tanítványa, akinek a téli tárlaton kiállított szép képei közül

kettőt a műzslésé vel is irángtadó] Andrássy Tivadar gróf vett meg. A festőművész a mult héten városunkban járt s a jövő március havában jön hosszabb időre Ujhelybe, hogy mint Székely Elek ügyvéd tisztelet barátunknak rokona és vendége, a megrendelt portrét elkészítse. Ertesülésünk szerint több uri család is felhasználja ezt a kedvező alkalmat arra, hogy e hivatatott művészszel arcképét megfestesse.

— **Tavaszi idő** Február 24—26-án annyira melegedett az idő, tegnap pláne az árnyékban 10 fok volt, hogy a kömvészek és az ácsok több helyt hozzáfogtak a munkához.

— **Rendezett tanács.** Azoknak a kedveért, kik azt hiszik, hogy a rendezett tanács ügye már-már elaludt, szükségesnek tartjuk megemlíteni, hogy a bizonyos apelláták közbevetése miatt az idestova egy évre elodázott átalakulás immáron mihamar be fog következni. A közigazgatási bizottság ugyanis, legutóbbi ülésén és a vm. tiszti főügyész véleményének meghallgatása után, harmadfoku határozatával is elutasította a felbevezetést. Ezek után mi sem állván többé utjában az átalakulásnak, a vármegye alispánja e tekintetben a törvényszerű intézkedések fogantatását közelebb el fogja rendelni.

— **Szociálizmus Ujhelyben.** Hire járt, sőt egy „jól értesült” (?) napi lap világgá is bocsájtotta, hogy Ujhelyben szintén megalakult a szocialista-szövetkezet, hogy a Barátszeren titkos gyűléseket is tartanak. Illetékes és megbízható forrásból nyert információink szerint ebből egy szó sem igaz és nem is lesz, mert a mi józan gondolkodású becsületes munkásaink és eskély számu földmivelőink egyáltalán nem hajlanak és nem is hajlanának a népbolndítóknak, reájuk eskakis szerencsétlenséget hozó hazug szavaira.

Esküvő. Zakariás Antal borsii tanító f. hó 20-án esküdtött örök hűséget Petrik Ede velejteji gk. kántor-tanító kedves s művelt leányának, Margit-nak.

— **Álarcosbál** Az ujhelyi vasuti gyártelepi alkalmazottak f. hó 21-én a városi színházban álarcos bált rendeztek. A mulatságnak nagy sikere volt, mert a terem alig volt képes befogadni. a nagyszámban összegyűlt közönséget.

— **Cucilista-apostol.** Abaráról írja levelezőnk: Az átkozott szörny, a szocializmus, fel-felüti gonosz fejét vidékünk egyes községeiben is. Akadnak egyesek, kik csupa időtöltésből szónoklatokat tartanak a néphez s beszédökben mindig benne van a lázítás. Szerencse, hogy vidékünk csendességének megőrzésére közvetlen oly alkalmazott ügyel fel, kinek tapintatos és éppen kellő szigorú eljárása előtt még a titkok zárának is meg kell nyílnia. Ez az egyén. Nagy Árpád, málezai csendőrmester. Ez az ember igen rászolgált arra, hogy a társadalom, melynek békéje érdekében éjjel-nappal talpon van, legényeivel együtt fáradságot s időt nem kimélő kintartással igyekszik ama ragados betegség tova-terjedésének meggátolására, elismeréssel tekintsen reá; megérdemli, hogy a hatóságok őt megkülönböztetett figyelemre méltassák. Legközelebb Nagy-Ráskán esipetett el egy hivatalon prókátort. Ugyanis Fekete Mihály, Ung-vármegyéből, Beés községi születésű paraszt ember, folyó hó 20-án a nagy-ráskai koresmában ilyenféle dikciót tartott: „Jertek, álljatok fel, legyetek cucilisták, már mi beésiek mind azok vagyunk s az már az egész ország, Csatlakozzatok ti is, mert minél többen leszünk, annál hamarabb végezzünk!” Es ime hozzácsatlakozott, (mintha a földből nőtt volna ki) váratlanul a Nagy Árpád csendőrsége és Abarán végig bekísérte jól megérdemelt helyére, — a dutyiba.

— **A „Zemplén” fekete táblája.** Krasznik-Vajdáról ismételve kaptunk reklamációkat, hogy az Ujhelyből oda pontosan földadott postaküldemények vagy csak nagy késéssel érkeznek meg, vagy éppen meg sem érkeznek. E rendtelenség oka, kétségtelenül, valamelyik leadó postahivatalban keresendő. Az ügyet tisztelttel és bizalommal ajánljuk a kassai kir. postás-és táviró-igazgatóság szives figyelmébe.

— **Tűz Homonnán.** F. hó 22-ének éjjelén, mikor a jótékony nőegyesület éppen mulatságát tartotta, meg amikor különben is minden ember farsangi jókedvben leledzett, egy éjjeltájban, a főutcán tűz támadt s csakhamar két épület hamvadt el. A tűz keletkezésének oka grujtogatás. Jellemző, hogy az az épület, mely ez alkalommal is kigyult, 2 év alatt most 4-edszer égett le. — A gyanus egyéneket, névszerint Lebovics asztalost, Fischlovics szabót, le is tartóztatta a hatóság, mint akik mind a négy alkalommal ez épületekben laktak s nagybőv összegre biztosították ingóságait. Az is jellemző, hogy ez épület rendszerint mulatságok alkalmával szokott kigyúlni. (A biztosító-társaságok nagyobb körültekintéssel járhatnak el a biztosítások eszközlésénél. Szerk.)

Cifraszűrös cucilisták. Általános feltűnést ébresztett négy cifraszűrös, gondosan egymáshoz láncolt alak, amint esendőröktől kísérvé tegnap délben a kir. tvényszékhez bemasiroztak. A négy hegyke alak, mint később megtudtuk, Mailáth József grófnak a *Monyha* tanyáról való eselédjei, és pedig a csődörös esikós, a számadó juhász, bojtárjával együtt, és két bérese voltak, akiket pedig az urasági tiszt, mondhatni, hogy tejből-vajból fűrésztött. — Viselt dolgaikról e pereben kapjuk, febr. 25-iki kelettel, a tudósítást, melyből ide igtatjuk a következőket: A *Lácza* községgel határos *Monyhán* a csendőség elfogta Mailáth gróf tanyái eselédességéből a primipilusokat, kik rövid napok alatt nem műveltek csekélyebb dolgot, mint azt, hogy *Lácza* község cucilista-szövetkezetét, melynek előjárósága *Bencsik* fűszíró kezéhez már átnyújtotta volt irásos nyilatkozatát, hogy a szövetkezésből kilépnek s visszalépnek a békés polgárok csendes foglalkozásuk körébe, — ismét visszahódították a cucilista-bandába és pedig akként, hogy a cucilista elüljáróságot *agyonveréssel fenyegették*, a szövetségbeli „cimborák”-nak pedig fűt-fát ígértek, természetesen a perbenyiki gróf birtokából. Mind-ezek a nyomozat során, amit bámulatos kitarással és valóban példás buzgósággal maga *Bencsik* főszolgabíró fogatosított, a napnál fényesebben konstatáltattak. . . . Tudósítónk így végzi: Ennek az elvadult népnek a fanatizmusa minden fogalmat túl halad. Hogy fölesigáztott szenvedélye, ölni, rabolni, még el nem ragadta — csakis a katonaságtól való félelemnek tulajdonítandó. Csak most, amidőn egész szörnyűségében kezd előttünk megnyilatkozni a vad népszennvedély, a csodával tartjuk határosnak: hogyan is bírta a fűszíró féken tartani avval a pár száz esendőrrel községünkint ezeket a furiákat? Higyje el szerkesztő ur, hogy ez a cucilizmus nálunk a földből kél, mint a cserebogár, szaporaságra nézve pedig ki fog a filexerán. — Nem „adminisztratív üldözés” kell ide, hanem — *statárium!*

— **Ongyilkosság.** Gyuriskó Mihály, iszákosságáról ismeretes napszámos, e hó 24-én reggel hecskei lakásán beretvájával torkát úgy elvágta, hogy mihamar elvérzett s meghalt. A szabályszerű orvosrendőri eljárás után eltemették.

— **Veszetség.** Folyó hó 21-én Frisch Heiman vendéglős veszettnek bizonyult kutyája megmarta Breza János vasuti gyári munkást, akit emiatt fölküldtek a budapesti Pasteur-féle intézetbe.

— **Elveszett ékszerek.** A f. hó 21-ikén a színházban tartott álarcos bálon egy vékony sodrott aranylánc és egy kékköves antik aranykarperec elveszett. A becsületes megtaláló vagy nyomra vezető a rendőrségnél illő jutalomban részesül.

— **Egy garnitúra** jó karban lévő szalontutor jutányos áron eladó. Hol: megmondja a kiadóhivatal.

— **A gálaszécsi országos kirakó- és állatvásár** f. é. március hó 9 és 10-ik napjain fog megtartatni.

— **Általánosan tudott dolog,** hogy mindennemű köhögés és tüdőbajnál a csukamájolaj az egyedüli és biztos szer, melyet az orvosi kar különösen azóta kezd ismét a gyakorlatba bevenni, amióta Zoltán Béla fővárosi gyógyszerész a már minden gyógyszerertárban kapható teljesen szag és íz nélküli Zoltán-féle csukamájolajat forgalomba hozta. Raktárak: *Widder Gyula* és *Kincsesy Péter* gyógyszerertáraikban S.-A.-Ujhely Bt.

— **Eladó** egy 7 oktávós egész jó karban lévő *rövid zongora* elutazás miatt jutányos áron, Kazinczy utca 514. sz. alatt.

— **Sulyos csapást képez a gazdára** nézve, ha a vetőmag beszerzésénél csalódik, ezért csak üdvözölhetjük Haldek budapesti nagykereskedőt valamennyi gazdasági szaklapban közzétett ama nyilatkozataért, hogy az általa árusított heremagnak származására vonatkozó szavatosságot nemcsak a magra, hanem az ebből termő nyóvényre is kiterjeszti. Reméljük a gazdák érdekében, hogy a többi nagykereskedő is követni fogja ezen csakis dieséretreméltó példát.

— **Eladó** két db. s.-a.-ujhelyi tkpt. részvény — hol: megmondja a kiadóhivatal.

— **Időjósolat február 27-ére.** Száraz. Hősüllyedés.

Foulard-selyemet 65 krtól 3 forint 35 krajczárig méterenként — japáni, chinái, s. a. t. a legújabb mintázatok és színekben. fekete, fehér és színes **Henneberg-selyem** 45 krtól 14 frt 65 kr. méterenként — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak** postabér és vámentesen, valamint házhoz szállítva — **mintákat pedig postafordultával** küldenek **Henneberg G.** (cs. és k. udvari szállító) **selyemgyárai Zúrich** ben.

— Magyar levelezés Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó. — 2.

Egyesületi élet.

A vármegyei gazdasági egyesület Andrassy Sándor gr. előlétele mellett tegnap d. e. tartotta élénken látogatott közgyűlését a vármegyei székház kistermében. A közgyűlésnek két kimagasló tárgya volt: az egyik, hogy a községi hitelszövetkezetek létesítése iránt és a kisbirtokos gazdaközönség hitelszükséglete érdekében érintkezésbe lépett a közgyűlés a vármegye közigazgatási bizottságával, ugyancsak a hitelszövetkezetek országos vezérigazgatóságával, egyeztetve a kisbirtokos gazdaközönség hiteligényeinek a községi hitelszövetkezetek formájában leendő támogatásáért fölíratokat intézett a m. kir. miniszerelnökhöz és a pénzügyminiszterhez; a másik kimagasló tárgya volt *Sennyey Miklós* br. indítványa a munkás és munkaadó jogviszonyának a vármegye közép és alsó vidékein divó helyi szokások figyelembe vételével történendő szabályozása iránt! és az 1898. évi II. t. c.-ben lefektetett elvek és rendelkezések alapján, mely indítvány szellemében fölíratot intéztek a földmivélsügyi kir. miniszterhez. — Erre a két tárgyra, mely vármegyénk közigazgatási életébe mélyen belenyúl s annak erősítését van hivatva lehetővé tenni, alkalmaslag még visszatérünk.

Az „uszoda-egyesület” S.-A.-Ujhelyben ma d. u. 1/23 órakor, a vármegyei háza nagytermében, közgyűlést tart.

A s.-a.-ujhelyi iparosok önképző egyesülete f. évi március hó 6-án saját helyiségét ben szavallat és cimbalom-játékkal egybekötött, szokásos ingyenes nyilvános fölválaszt rendezemlyre a nagyérdemű közönséget ez uton is tisztelettel meghívja az egyesület elnöksége. A fölválaszt ezuttal *Némethy Bertalan* hitk. titkár volt szíves elvállalni. Dieséretesnek tartjuk itt megemlíteni, hogy a derék egyesület f. hó 24-én tartott választmányi üléséből kifolyólag a legnagyobb francia író és az igazság vértanújává lett *Zola* Emilhez a következő sürgönyt menesztette: „*Zola* Emil urnak *Páris*. Midőn az örök törvényadta igazságért önzetlenül harcolva, a tulnyomó erő és hatalom által megsebezve látjuk, szolgáljon enyhítésül vérző sebének azon kötelék, mely az igazságszerető szívek százezeiben nagyságod iránt a tiszteletteljes részvételben nyilvánul. S.-a.-ujhelyi iparosok önképző egyesülete.” W.

A „Szerencsi Nemzeti Szövetség” f. hó 20-án saját könyvtára javára fényesen sikerült táncmulatságot rendezett. A rendezőség minden lehető megtett arranzéve, hogy vendégeik jól mulassanak. Tréfás táncfelvonulásokat is rendeztek, melyek közül a papushűsők tánca és a szürke medve felvonulása a jelenlevők osztatlan tetszésében részesült. Az egész mulatságon meglátszott hogy a szövetség tagjai megértik egymást s hogy egy szívvel egy lélekkel működnek. Adja Isten, hogy megkezdett utjokan haladva számban minnél erősebben gyarapodjanak! A mulatság bevétele 313 korona, kiadása 209 korona 04 fl., tiszta jövedelme 103 korona 96 fl. Beküldöttek: *Bernáth Béla* és özv. *Bóta Béláné* 10—10 koronát; *Kappel Károly* 4 koronát; *Bogdán Károly*, *Guttman J.* és társa *Budapest*, *Pilsnitzki Hermin*, *Székely Miklós dr.*, *Treuhauser János*, *Ungár Gyula* és *Ohning Vilmos* 2—2 koronát, *Führer Sándor* és *Weisz Lipót* 1—1 koronát. — Felülfizettek: *Appelmann Frigyes*, *Fuchs Bertalan* és *ft Pászlavszki Sándor* 2—2 koronát; *ifj. Beke Miklós*, *Blazsek Ignác*, *Fritz Márton*, *Gaál József* (Szántó), *Bodolányi Győző*, *Lintz Géza*, *Simon József*, *Szabó András* (Sarkad) és *Vári Rezső* 1—1 koronát. Fogadják a nemes szívű adakozók ez uton is leghálásabb köszönetünket. Szerencs, 1898. évi február hó 22-én. A rendezőség.

Nyilvános számadás.

M.-Laborczon, a vasuti altisztek f. hó 5-én tartott jótékony célú táncmulatsága alkalmával volt a bevétel 114 ft, a kiadás 93 ft 74 kr., pénzmaradvány, mely a m.-laborezi áll. elemi iskola tanítójának átadott: 20 ft 03 kr. Felülfizettek: *Erdélyi Mór* 4 ftot, *Homicsek Pál* 3 ftot, *Kállay Manó*, *Horák László*, *Griler Lipót* és *Haraszthy Miklós* 2—2 ftot, *Mihalovits Endre*, *Kiszty János*, *Szabó János*, *Schuszter Károly*, *Fischmann Sándor* és *Klein Zsigmond* 1—1 ftot, *Hladonik János*, *Halasi Pál*, *Machowits Ferenc*, *Orosz Nándor* és *Fedák Miklós* 50—50 krt. Összesen: 22 ft 50 krt. Fogadják felülfizetéseikért hálás köszönetünket: A rendezőség.

Nyilvános nyugtató és köszönet.

Mező-Laborczon folyó hó 5-én a vasuti altisztek által a mező-laborezi állami elemi iskola könyvtára részére rendezett jótékony célú mulatság rendezőbizottságától, a midőn ezennel 20 ft és 03 krt átvettém, az iskolaszéki gondnokság nevében a rendező-bizottságnak nemes fáradságáért a résztvevő közönségnek hazafias

áldozatáért mély köszönetet nyilvánítok s az összeget tisztelettel nyugtatom. Mező-Laborczon, 1898. február 21-én. Szabó János, áll. tanító.

Helyreigazítás. A Bodrog-Kereszturban f. hó 12-én az áll. kisededővő javára rendezett jótékony célú táncmulatságról a 8. számban megjelent nyilvános számadásba két hiba esuzott be véletlenségéből; ugyanis *Billy Károly* és *Fuchs Mór* nem 2—2 hanem 3—3 ftot fizettek felül és a névsorból kimaradt *Breth Gyula*, ki 2 ftot fizetett felül. A rendezőség.

Nyilvános számadás

a szerencsi fiatalság 1898. évi február hó 19-én tartott báljáról.

Bevételek:

Személy- és családjegyekből 118 ft — kr.
Felülfizetésekből 74 ft — kr.
Táncrendek és konfetti eladásából befolyt 18 ft 24 kr.

Összesen: 210 ft 24 kr.

Kiadások

Tiszta jövedelem: 41 ft 44 kr.

A mélyen tisztelt felülfizetők és jelen voltak a jótékony célú iránti szíves támogatásukért fogadják őszinte köszönetünket.

A rendező-bizottság nevében:

Eder Lajos
ellenőr.

Fischer Emil,
pénztáros.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Jegyzőkönyv.

Felvetett Nagy-Rozvágyon, a ref. lelkész-lakon, tiszteendő *Ölvey János* ref. lelkész úr házában, s bizalomteljesen őt felkérve, becses közreműködésével is, 1898. évi február 18-án d. u. 5 órakor.

Jelen voltak alülirottak:

Alülirottak, mint a Nagy-Rozvágy községben folyó évi december hó utolsó s február hó első napjaiban megalakult „földmivelő szociális mozgalom s társulat” elválasztott tisztikara, s a társulatnak megalakító s szervezői, ezennel szívünk és lelkünk őszinteségével ismerjük el és adjuk tudtára a felsőbb polgári hatóságoknak és ezek által mindeneknek, minek előtte erre felszólíttatva, vagy hatóságilag kényszerítve lennénk, hogy mi alülirottak anélkül léptünk a földmivelő szociális társaság tagjaivá s alakítottuk azt meg Nagy-Rozvágy községében, a nekünk könnyen hívő és reánk hallgató közönség körében, — hogy tulajdonképen fogalmunk is lett volna további teendőink fölül s hallgattunk a közöttünk is megjelent idegen izgatók szavaira; de meg különösen a „Földmivelő” Várkonyi István által szerkesztett lap, mely közzéneki Domb-rád és Czigánd községéből eljutott, irányva s tartalma által mételeyeztetünk meg szívünkben és lelkünkben,

Midőn azért mai napon meggyőződünk, hogy minket az idegen izgatók rutul megcsaltak, — Istenbe és saját munkás erőnkben vetett hitünkben, aljas ígéretek által reá szedtek, — önszántunkból ünnepelesen kinyilvánítjuk, hogy a „Földmivelő” szociális társaságból mai nappal kilépünk, — azoknak esetleges gyülekezéseiben többet soha részt nem veszünk, a társulat tagjait is kilépésre, szétoszlásra ünnepelesen felszólítjuk, egy szóval soha semmiféle tekintetben velök közösségben nem leendünk, — s minden kezeink közt levő iratokat, lapokat, önszántunkból felsőbb törvényes hatóságaink esetleges legelső felszólítására kiszolgáltunk, avagy örökre megsemmisítünk.

Melyről is midőn kiadjuk s nevünk sajátkezü aláírásával meg is erősítjük ezen általunk előadott, jegyzőkönyvbe foglalt őszinte beismerésünket és állításainkat, egyezersmind bizva és esedezve kérjük törvényes fenhatóságainkat, hogy bevallott, büntetésre méltó cselekedeteinkért, de a melylyel végre skazitottunk és a melyet szívünkben megutáltunk, — a törvény szigorát ne méltóztassanak éreztetni, anynyival is inkább, mivel mintegy követésre méltó példaként is adjuk ezen jegyzőkönyvbe foglalt nyilatkozatunkat.

Kelt Nagy-Rozvágyon, 1898. február 18-án. Czompoly István s. k. elnök. Totok Ferenc s. k. jegyző. Baresik József s. k. ifj. Haresa Ferenc s. k. aljegyző. Sipos András s. k. könyvelő. Kovács István s. k. pénztárnok. Hogyta Sándor s. k. hitős. Kovács András s. k. köztág. Daroczi János s. k. Számvizsgáló. Kovács Ferenc s. k. bizalmi tag. Balabás Ferenc s. k. számvizsgáló. Karesa Ferenc s. k. számvizsgáló. Mádi István s. k. köztág. Illés Ferenc s. k. bizalmi férfi. Horváth János s. k. alpenztárnok. Gazi István s. k. bizalmi férfi. — Elöttünk Ölvey János s. k. ev. ref. lelkész. Mándy József s. k. törvénybíró.

Folytatás a II. mellékleten.

II.

Válasz

a „Zemplén“ 1897. évi 51. száma Különfélék rovatában „A papválasztás vége“ című közleményre.

„A papválasztás vége“ című közlemény írója a nagyközönséget félrevezette.

A valóság a következő:

1897. évi febr. havában Kovács István baksai ref. lelkész választatott meg 104 szavazattal Karádi lelkészé. A választást megsemmisítették; Kovácsot a pályázatból ki nem zárták; az ellene hozott ítélet jogerőre emelkedett; de az újabb lelkész-választásnál a bizottság öt nem kandidálta, erre pártja oly óriási lármában tört ki, hogy a választás törvény szerint megejthető sem volt.

Karádón van 629 választó, ezek közül 241-en Kovács-pártiak tartják alá s adták be a törvényellenesen megejtett választás ellen, melyen Fürjész Tamás 41 szavazatot kapott, a felebbezést, ebből én is szereztem em hinni, hogy F. T. levonja a következtetést.

Es biztosítom előre a cikkíró, hogy a diadaltól, hogy 241 választó szavazatával szemben, 41 választó hozzon papot, sohasem lesz semmi.

Annyit azonban eredményezett az, hogy a hatszoros többségben levő Kovács-pártiak nyakára erővel más lelkész akarnak ültetni, hogy Karádón állandóan tiz esendő van, mert az elkeseredett lakosság izgatottságát szocializmusnak gondolják és ezek rossz hírébe keveredett a lakosság.

Végül hiszem, hogy felebbezésünk indokai alapján a választás mi hamar meg lesz semmisítve s Kovács István már meghívott lelkészünket mi fogjuk 241-en a közmegegyezésre diadallal haza hozni és ezzel megszűnik az izgatottság, az elkeseredés, a nem létező szocializmus és így esendőkről sem lesz szükség.

Karád, 1898. január 25-én.

Előttünk:

Kántor Mihály,
ügyvéd, tanu.

Horváth Vince,
egyh. tanácsos.

Rác Viktor,
felügyelő.

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata.

— Rovatvezető: Schneider Jakab, —

Kéziratok a rovatvezetőhöz S. A.-Ujhelybe küldendők.

A szocializmus terjedése

és
az iskolai nevelés.

A parasztlázadás réme jelentkezik megyénk alsó vidékén, mintha a középkor mumiái jönnének elő rég felejtett sirjaikból. A gondolkodó előtt e tünetek vajmi fontosak, mert jelei az alsó népréteg kezdetleges gondolkodásának. Ma, a népiszkolai törvény 30-ik évében valóban idegenszerű valami ez, de hogy okának kell lennie, az kétségtelen. S éppen ezért, mi, kik a népnevelésével foglalkozunk, nagyon helyesen cselekszünk, ha kutatunk ama lélektani rejtély után, mely eme bajnak a kutterfása.

A pórnép anyagi elégtelen állapota nem egészen kielégítő magyarázata a dolognak, közteherviselés elleni zugolódás nagyon régi már a magyar népnél. Ha ott jelentkezik e baj, hol a munkás küzd az éhenhalással, a nyomor ezer bajával, még érthető, de midőn eme bajok mind távol állanak s a földnépe közönséges izgatóság ostoba szavaira hallgat; itt másutt kell a rejtély nyitját keresnünk, mert itt nincs meg a logikus eszmetársítás alapföltétele: a józan ész.

S itt eljutottunk ama műhely küszöbéig, honnan az egészséges gondolkodást, a józan világnézetet kell kihozni a földnépnek: az iskolához. Igen, itt kell körülnéznünk, mert okvetlen hiba van a kréta körül. Nyomjuk meg hát a kilincsét e műhely ajtajának s vizsgálódjunk.

A tantermek télen zsufoltak, a melegebb évszakban meg üresek. Mind a kettő baj és pedig nagy, mert a nevelés és oktatás kellékei így nincsenek meg.

Kevés ember törődik avval, hogy milyen az iskola, földolog az, hogy van iskola. Ez kielégít még ma nagyon sok főt, nem gondolván utána azt, hogy a rossz iskola, vagy a meg nem felelő iskola működésének eredménye egyenlő a semmivel. 60 növendék egy tanteremben — egy osztályu — olyan munkát követel a tanítótól, hogy az, lelkiismeretesen tanítva, bizonyosan nem lesz terhére a nyugdíjalapnak, mert addig elpusztul minden tüdije a poros iskolai levegőben. Ha pedig két vagy több osztályu az iskola

egy teremben, ott a jelenlegi tanterv megoldása jámbor óhajítás marad. A tanító emberfeletti munkát végezhet, de az eredmény csak gyarló karikatúrája annak, amely felé törekedett. De ez még csak a tanítás, a pusztá észfejlesztés; cikkem címe pedig „a szocializmus“ oly valami orvosságot követel, mit közönségesen erkölcsi nevelésnek mondunk. És ez a bökkenő! Erkölcsi nevelés, vagy mondjuk: vallás-erkölcsi nevelésre vajmi kevés idő marad, aminthogy ezt a tanterv a vallásoktatás órájára bizza. De hát mai túltömött iskoláinkban azt se tudja a tanító, minek adjon elsőbbséget. A tudás, az a földolog, mert avval be kell számolni, az erkölcsi nevelés nem vehető számon, tehát a kényszerítő körülmények nyomása alatt elmarad s későbbben, mint a jelenlegi körülménynél is, nem késik, hogy megboszulja magát.

Egész iskolarendszerünkön különben végig vonul ez vörös fonalként s esőda, hogy ma az erkölcsi elzüllöttség még nagyobb alakjaival is nem találkozunk, mint amilyen nap-nap után olvasható a napi sajtó híreiken. Irti, olvasni tanítás ez a földolog a népiszkolában, mert eszerint itéli meg a statisztika tiz évenként a nemzetek haladását, műveltségét!

Es ez a fonákság tartja magát, így van beültetve a közhiedelembé, hogy ennek így kell lennie, ez a helyes. Az igaz, hogy az irás-olvasás révén eljuthat az ember a műveltség magas fokára, csak hogy ennek a frázisnak mi a gyakorlati értéke, azt mi, néptanítók tudjuk legjobban. Kétélű kés az, melylyel a lelket meg is lehet ölni, ha a lélek nemesebb hajlamai nem fejlesztetnek oda, hogy az egyén a könyvekben, mint az állat a legelőn megtudja külön böztetni az éltetőt a mérgeztől.

Vannak példák bőven már ma is, hogy a köznépi aláírásokat hamisít, az pedig egész réme lett már a társadalomnak, hogy olvasni valóját a ponyváról veszi. Nem tudok rá példát, hogy az államügyész perbe fogott volna valakit oly vétségért, hogy a ponyván lelki mérget talál fel az alsó néposztály számára, pedig bizonybizony mondom, hogy nagyobb az ő büne, mint ezer rágalmazóé, mert ő vét az állam, a társadalom és az összemberiség fensége ellen.

A néptanító munkájának az eredménye, még abban a legjobb esetben is, ha iskolai rendszerünk föl volna ruházva a megkívántató kellékekkel, már a legelső ifjúkorban ki van téve az elmúlásnak, mert a gyermekkor lelki benyomásai a fejlődés menetén állandóan tüntedeznek, mivel az iskola hatásának folytonossága nagyon korán szűnik meg. Legtovább tartanak az erkölcsi nevelés hatásai, mert ezek a lelket a becsületesség zománcával veszik körül s ha eléggé gondosan rakatott reá, mint a megfelelő kerítés a gyenge plántát megóvjá az ártalmas külbekhatásoktól, a kívánt helyes irányba fejlesztik.

Mai, hiányos iskolai rendszerünknel legtöbbet vélek az emberiségnek, a társadalom- és a hazának használni, ha a köztantárgyakban való haladást addig munkálom az iskolában, a meddig lehet; de az erkölcsi nevelést legfőbb gondjaim közé sorozom s a kínálózó alkalmakon kívül naponként szánok reá egy fél, vagy egy egész órát. Becsületet embert nevelni, önértékes jellemeket adni hazámnak sokkal többnek tartom, mint az ismeretekben messzebbre haladt, de szív és jóakarattal nélküli polgárokat. Legyen tehát jelszavunk: emberszeretettől buzgó vallás-erkölcsi nevelés, és akkor megtettük mindazt, mit a haza mai körülmények közt tőlünk elvárhat.

Zseltvay B.

Köszönetnyilvánítások.

I.

Bodrog-Szerdahelyen ujonnan épített községi iskolát annak dacára, hogy építkezési költségeinek fedezésére a T. Zemplén-vármegye közművelődési alapból 2000 forintnyi segélyben részesült, még 140 forintnyi összeg terhelte. Örömhírrel vesszük tudomásul, hogy ezen terhelő összeg kifizetését — Szerviczky Ödön ur ezen iskola buzgó elnöke sikeres fáradozása folytán — nagyméltóságú Vécey Sándor báró és Jósika Sámuel báró öxellenciái magukra vállalták s kifizetését uradalmi pénztáraikból kegyesen utalványozták. Midőn a nevezett községi iskolazéke ezen kegyes adományokért legmélyebb köszönetét fejezi ki, azon óhajának ad kifejezést, vajha akadna sok oly iskolabarát, ki mostoha tanügyünk felvirágzását mindenkor oly készséggel kész támogatni.

II.

A gálszécsi Takaré- és Hitelintézet — mint más években — az idén is szíves volt a helybeli elemi iskoláknak a magyar nyelvben legjobb előmenelt tett tanulóinak jó magyar ifjusági könyvekkel való jutalmazására 20 főt ajándékozni.

Fogadja a nevezett intézet ezen, a nemzeti népnevelést és magyarosítást előmozdító nemeslelkű adományáért hálás köszönetünket. Gálszécs, 1898. február 23.

A gálszécsi népiszkolák vezetőinek nevében:

Andrejkovits Pál,
áll. isk. igazgató.

Az előfizetők névsorából kimaradt: Horváth Gyula Zemplén—Szinna.

Új előfizetők: Hosza József Homonna, Marikovszky János Egres, Bányay Ferdinánd Smugócz, Szaurovszky János Sztirócz.

R.-vezető postája.

Zs. B. — Varannó. Kétszeres köszönet. Mi azt tartjuk, hogy a jó vezér nem a közlegényeket bocsátja előre, de maga vezet és erre meg is van a jogom. Mindnyájuknak szerencsekívánata a szép ünnepséghez! Lefolyását kérem fogjuk közölni. — Hírek a jövő számban.

Bodrogparti. Elkésvé vettem, mikor jelen cikk már ki volt szedve; jövő számban, ha óhajtod, elsőbbségi jogodat fenntartom.

L. G. — Szerencs. Köszönöm szíves soraidat! Vajha mindannyian úgy gondolkoznának! Reményem melé többben igénybe vesszük vendégszereteteteket.

CSARNOK.

Kalikó est Homonnán.

Karnevál hereg már magányába vonult. De azt hiszem, nagy meglepéssel tévé ezt ez idén. Mert ha még most is duzzogva vonult volna el, nagyon igazságtalannak tüntetné magát felöherecsége. Mert hát a „Homonnai jótékony négyesület“ mindent elkövetett öherecségének elvonulása estéjén (febr. 22.) hogy kiérdemelje legnagyobb méretű meglepédsét. — A fény, az elegancia és jó kedv, a különböző gondolkodás és az együttérzés, — a takarékság és a jótékonyosság gyakorlása: találkoztak, összeölték egymást, még pedig öherecsége bucsuzóján, nyilván abból a célból, hogy édes emléket vigyen magával elhagyott magányába.

Öherecsége ez idei uralkodásának végén, bucsuzója előtt már három nappal, állandó tartózkodási helyéül a homonnai „Stefánia-szálló“-t választotta ki. S minden délután be-belátogatott a táncterembe s nagy gyönyörűséggel szemlélte: mily aranyos jó kedvvel s buzgalommal ékesítik az ő bucsuzásának helyét — azok, kik örömmel üdvözölték megérkezését s fájdalommal vették bucsuzását.

S hogy öherecsége — mikor február 22-én este 1/29 órakor, a fényesen kivilágított teremben, megjelent — csakugyan nagyon meglehetett elégedve, azt onnan gondoltam, hogy az én Jenő barátom — aki bizonyosan Karnevál öherecségével is beszélt már, — boldogságtól sugárzó arccal állt meg a terem közepén, e szavakat rebegve felém:

— Husz éve emlékszem e terem eseményeire, de még ily fényesnek nem láttam soha! Pedig, hajh, sok drága pénzt is áldoztak már, hogy ez öreg falakat gyönyörűségessé tegyék.

Es én is azt vallom, az én Jenő barátommal egyetemben, hogy ez estén festői izléssel volt dekorálva e terem. Az ez alkalomra készített függönyök úgy festettek, mintha arannyal szegélyezett ezüstös rámba foglalt virág-liget lett volna minden ablakmélyedés. A falakon függő aranyrámás nagy tükrök valóságga csalódásba ejtettek; úgy tüntek fel, mintha csakugyan a Petrovics Gyula ecsetje alól kikerült Amorettek tartották volna kövér kezeikkel. A terem szögletek pedig úgy festettek, mint délnek rózsá- vagy pálmaligetei. Egy-egy tapasztaltabb gevallér meg is jegyezte ez imitált ligetekre: „Amor e ligetekben fog tanyázni.“ — S mindezt kiegészítette a szebbnél-szebb szalonbutor, melyek oly jól érezték magukat helyeikön, mintha nem is kívánczoltak volna onnét el sohasem.

De nemcsak én adtam igazat az én Jenő barátomnak abban, hogy festőien szép a terem, hanem ő is igazat adott nekem abban, hogy nem is lehetett nem festői, mikor azt a homonnai urnók, Géczy Istvánné egyesületi elnöknővel élükön, napokon át önmaguk fáradoztak a díszítéssel.

Alig volt még 9 óra s a terem máris nemcsak a fénynek és a festői szépségnek volt kellemes otthona, de a legaranyosabb jókedvnek is. A teremnek nagy társaságát az egyszerű, de izléses kalikó-öltözlet (fehér alapszínű batiszt apró kék babokkal)... pardon! a benne levők... kedvesen élénkítette meg. A jókedvhez, az élénkséghez csakhamar hozzásegődött a kíváncsiság is s szájról-szájra járt a kérdés: Itt van-e már az elnöknő? — Igen, mert a dominók felvonulását kíváncsian várta, leste minden szem.

De nem kellett sokáig várni. 9 óra után nem sokkal 18 tetőtől-talpig egyenlő piros dominóba öltözött nő vonult fel, sok ártatlan, ke-

délyes tréfát csinálva. Majd elhangzott a jelszó: **Hölggyválasztás!** — Es lett sürgős-forgás! Es a kiváncsiság a férfiakba szállt át.

— Ki az, kivel az I. négyest táncoltam? S minden férfi boldognak érte magát. Azt hitte, hogy győzelmet jelent e választás. — S volt kacaj, mikor a táncnak vége lett s lekerült a maszk s a boldog férfi előtt mosolygó arccal a saját felesége állt, megköszönve a szép bókákat.

Az I. négyes után a dominók lekerültek, hogy annál szebben fessenek a kalikók.

Pali cigány száraz fája nem pihen, a boldog párok — nem gondolva most semmivel — lejtének... Mondjam-e tovább? — Minek? Még el sem hinnék, hogy annak a száraz fának minden hurja, még reggel 8 óra tájban is, nem fájdalomtól, de örömtől reszketett. — De csak még is, — mondok még valamit. Meg kell még emlékeznem a tombola-játékról is. 138 tárgyat játszott ki az egyesület a szünetóra után. Az a rövid idő is, mi alatt e kijátszás történt, csak emelte az est kedélyességét. Hiszen a vágyakozás és izgalom egészen hozzátartozik a századvég élvezeteihez. Ezt az élvezetet biztosította e néhány perc. Mindenkit izgatta a vágy, hogy vihessen hacsak egy kis emlékeztetőt is legalább — a zsebben is, nemcsak a szívből. De sajnos, nem vitt mindenki, hanem az ilyenek aztán annál többet igyekeztek szívükbe rejteni.

Szeretném ide írni még azoknak a nevét is, akik ez estén jelen voltak: de nem merek hozzáfogni, mert bizony kihagynék valakit. Ettől pedig Isten óvja szegény fejemet! De hogy legalább némiképp jellemezzem ez estét e tekintetben is, azt feljegyezhetem minden félelem nélkül, hogy az I. négyest 70 pár táncolta. Es azért csak annyi, mert a terembe több nem fért bele. Az is jellemezte az est fényes sikerét, hogy a vidék is szokatlanul nagy számmal volt képviselve.

A még fiatal „Homonnai jótékony egyesület”-nek ez volt az első mulatsága. Fényesen si került. S e siker szép jövőt jósol. Adja Isten, hisz' az egyesület nemes célt tűzött maga elébe.

x. y.

A szerencsiek álarcosbálja.

A f. hó 19-én megtartott álarcosbál, mint előre is lehetett sejteni igen szépen sikerült. A rendezőség buzgó fáradozását fényes siker koronázta. A városnak és vidékének majdnem összes intelligenciája együtt volt e kedves s kedélyes mulatságon, melynek érdekességét fokozta még az is, hogy igen nagy rész álarc alatt és jelmezben jelenvén meg: a közönség kedves szórakozását találta egymás kilétének felfedezésében. Hiába is húzta a cigány, a közönség folytatta a leleplezést s csak midőn ebben jól kimulatatta magát, fogott a tánchoz. De a szemlélőnek is, ki a táncotól visszahúzódott, elég szórakozás kínálkozott továbbra is a szebbnél-szebb jelmezek nézésében, amiért különösen a hölgyvilágot illeti a dícséret.

Az a jókedv s vígság, melylyel a mulatság megindult, folyton tartott. A „zárdanövendékek”, a „jambó-társaság”, a „sarkvidéki utazók” megjelenése, valamint a konfettizés és hólabdázás nem csekély derűtséget keltett.

Az első négyest 42 pár táncolta. Szünet közben élénk csevegés töltötte be a melléktérmeteket. A vacsora után folytatott tánc reggeli hat óráig tartott. Általában véve mig távolról fényes jellegűnek tűnt fel a mulatság, a társaság közepett fesztelenség uralkodott, s mindenkinek arcáról a legnagyobb meglepődés s jókedv mosolygott.

A rendezőséget különben a fényes siker fölött **Bernáth Béla** orsz. gyűl. képviselő, ki szintén jelen volt, meggratulálta. A tánc terem igen szépen s izlésesen volt feldiszipve; a falakon s tükrök körül a drapériák, szögletekben a pálmák s olianderek, közepén a virágokkal ékesített „chaise longue” a villamos lámpák fénye mellett szép látványt nyújtottak.

A mulatság, mint ez a meghívókon jelezve volt, a helyben felállítandó kisedővő alaptökéje javára rendeztetett s a kiadásokon felül maradt összeget 41 ft 44 krt az illetékes kezekhez juttatta már is a rendezőség.

Jelenvoltak, *asszonyok*: Bóta Béláné, Dubán Lipótné, Farkas Imréné, Grátz Gusztávné, Gröger Rezsóné, Haag Zsigmondné, Janiga Vincéné, Kappel Károlyné, Kodolányi Viktorné, Kresz Józsefné (Ujvilág), Kovács Somogyi Margit, Köhler Ferencné (Mád), Körössy Istvánné, Marikovszky Pál dr.-né (T.-Terebes), Nagy Adolfné (L.-Bénye), Novák Józsefné, Novacek Jánosné, Paczauer Mór dr.-né, Paczauer Adolfné (Budapest) Pintérné Hoyos Willy grófné, Rochlitz Dezsőné, Simon Józsefné, Székely Károlyné (Tokaj), Szladek Károlyné (T.-Terebes), Tar Józsefné (Tállya), Vadas József dr.-né (T.-Lök), Vary Rezsóné, Vitányi Bertalanné, Wagner Ferencné. — *Leányok*: Dienes Anna, Epperlein Lujza (Budapest), Farkas Erzsike, Friedmann Margit (Miskolc), Grieger Mariska (Ra-

kaca), Gröger Irma, Hoyos Róza grófné (Véese), Kehler Margit (Mád), Kozlánszky Autónia, Krótz Margit (Ujvilág), Lang Mariska, Marikovszky Gizella (T.-Terebes), Paczauer Anna, Stiller Hermína, Szabó Erzsike (Tállya), Szabó Margit (Tállya), Szakadi Etelka (Krasznik-Vajda), Székely Jolánka (Tokaj), Tichy Mariska (Földvár), Ungár Margit (Nyiregyháza), Vadas Irén (T.-Lök), Vitányi Mariska (Kesznyéten).

Felülizettek: Deutsch Gyula 10 fto, Pintér István 7 ft 50 krt, Barsay Miklós, Beck és Fischer, Büchler János, Harkányi János báró, Kesső Géza dr., Paczauer Mór dr. 5—5 fto; Bernáth Béla, Schneider Károly 4—4 fto, Altmann Elek dr., Csuka Miklós 3—3 fto, Eder Lajos, Erős János dr., Wetterseiner Miksa 2—2 fto, Bier János, Bleier Vilmos, Csernetyk József, Rochlitz Dezső, Simon József, Szladek Károly 1—1 fto, Halpert Elek 50 krt.

A vizionlátásra!

Weisz Adolf.

A tarziali ifjuság batyubálja.

Régi és mindenki előtt ismeretes közmondás, hogy: „Mindent a maga idejében!”

Hogy eme közmondást a tarziali ifjuság nemesak szállóigeként hangoztatja, amikor azt az okoskodás törvénye éppen úgy kívánja, hanem realizálja is: azt hathatósan bizonyítja ama farsangi batyubál, mely f. hó 15-én, az ifjuság részéről a városháza nagytermében, a községi kisedővő javára rendeztetvén, főképp erkölcsi, de anyagi tekintetben is (mely utóbbi különben ez időszert mellékes), nagyon fényesen sikerült.

A városháza rideg, komor falainak méla tekintete s a táncoló pároknak a vígság rózsaszínű derűjében uszó arca, mily kontrasztok, mily ellentétek s mégis mennyire békésen és szépen összeférhetők. A kandi hold, mely mint nem várt vendég, valóban művésziessen húzta meg magát a báltermet ékesítő nehéz függönyök háttérében, mily sóvárgó szemekkel nézte a földi boldogság ily alakban való egyik érdekes nyilvánulását!... s Flammarion szerint, azóta mily sok bolygónak vitt örömdetes üzenetet finom sugarainak szárnyain a földi ember ilyenmü kedvteléseiről s bál szokásairól.

A kedv az idővel együtt fokozódott elanynyira, hogy a reggeli komoly harangszónak kellett a kedélyeket más irányba terelni.

A tiszta jövedelem 20—25 ft volt. — A négyeseket 15—20 pár táncolta.

Jelen voltak, *asszonyok*: Andrásy Kálmáné (Buj), Bisiczky Gyuláné, Balogh Kálmáné, Bodnár Jánosné, Constantin Ottóné, Dofkay Györgyné, Dubán Lipótné, Gergely Istvánné, György Mózesné (B.-Keresztur), Honézy M.-né (Tokaj), Kiss Lajosné, Komáry Kálmáné, Lázár Gyuláné, Mankovics Jánosné, Somlyai Sándorné, Tarziali Dávidné, Vizi Józsefné, Zimán Kálmáné. *Leányok*: Andrásy Jolánka (Buj), Benedek Erzsike (Tokaj), Cseörghé Erzsike, Constantin Irma és Lali, Dubán-nővérek (Szerencs), Horkay Annácska (S.-Patak), Lázár Emma, Luegmayer Irma, Mankovics Boriska, Veres Vilma és Ilonka, Honézy-nővérek (Tokaj), Litvány Irmácska (B.-Keresztur) stb.

A városi kaszinó bálja.

Az ujhelyi városi kaszinó részéről a színházteremben f. hó 5-én rendezett táncmulatság méltán sorakozik az ez ideig elegáns farsangi mulatságok közé. A gyönyörűen díszített és villámos ivlámpák fényétől ragyogó terem nagy és diszes közönséget fogadott be ez alkalommal s a körülfutó páholyok is szép közönségnek adtak helyet. A tánc 9 óra tájban keringővel kezdődött s egy órai megszakítással reggel félhat óráig tartott. Mielőtt a jelen volt hölgyek neveit elősorolnánk megemlítjük, hogy **Hornay Béla** dr. kaszinó elnök és **Matyasovszky Kálmán** alelnök nejeik öngaságai a figyelmes rendezőségtől egy-egy meglepően szép kőtűs csokrot kaptak.

Jelenvoltak, *asszonyok*: Adametz Emilné, Ambrózy Nándorné, Barna Bertalanné, Bernáth Aladárné, Dókus Gyuláné, Fuchs Jenőné, özv. Hell Adolfné, Hornay Béláné dr.-né, Juresó Agostonné, Kucsera Antalné, Klein Arthurné, Krikbaum Gyuláné, Kincsessy Péterné, Korinkó Jánosné, Keresztessy Lajosné, Klein Gézané, Löwy Adolfné, Matyasovszky Kálmáné, Meczner Gyuláné, Matolay Béláné, Mester Istvánné, Nagy Arminné, dr.-né, özv. Rác Imréné, Rosenthal Sándorné dr.-né, Schweitzer Jánosné, Spotkovszky Károlyné, Schön Vilmosné dr.-né, Szepessy Imréné, Szokolay Emilné, Sztrapkovic Imréné, Szép Gedeonné, Szerdahelyi Vincéné (Rad), Thuránszky Lászlóné, Thuránszky Zoltánné, Tomasovszky Lajosné, Weisz Antalné, Widder Gyuláné

Leányok: Ambrózy Margit, Adametz Gizella, Füzy Ilonka, Farkas Irén, Fonyi Ilonka, Hell Sarolta, Harsányi Lujza, Halpert Etelka, Kucsera Ilona, Melánia és Irma, Keresztessy Irén,

Krikbaum Mariska, Korinkó Ilonka, Lehoczky Rózsa, Matyasovszky Sárika, Meczner Manca és Ilka, Nagy Elza, Olehvary Gizella, Pecher Márta, (Nagy-Szaláncz), Rác Erzsike, Spillenberg Sárika, Szokolay Margit, Sztrapkovic Anna Szép Puzsó és Ilonka, Szerdahelyi Andrienne (Rad), Szepessy Mariska, Szepessy Ilonka (Miskolc), Szögyény Mária és Netti (Szabolcs), Tomasovszky Anna.

Közgazdaság.

A borhamisítások meggátlására alkotott szabályrendelet.

Méltó feltűnést keltett a „Zemplén” f. évi 5. számában közzétett, az 1893. évi — (a mesterséges borok készítésének és azok forgalomba hozatalának tilalmazásáról) — XXIII. t. c. végrehajtása céljából alkotott azon szabályrendelet, mely az állandó borellenőrző bizottság javaslatára T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának 1897. december 15-én tartott közgyűlésén lett elfogadva.

Méltó és — mondjuk ki mindjárt — kellemetlen feltűnést keltett az érdeklét körökben azért, mert az említett szabályrendelet egy a mint az most van, a mostani formában és a szükséges, kellő módosítás nélkül törvénynyé emelve — a kereskedők legvitálisabb érdekeit nagyon érzékenyen sértene.

Nem lehet célo, amennyiben arra sem jogosítottnak, sem hivatottnak nem érzem magam — egy testületnek, ez esetben egy vármegyei tekintélyes bizottságnak nagy jelentőségű és bizonyára csak nemes intenciók által ösztönzött komoly törekvésein illettékten kritikát gyakorolni, de viszont szükségesnek tartom, amennyiben az nemesak jogában áll, de kötelessége mindenkinek a közérdek szem előtt tartásával rámutatni az olyan hiányokra, vagy túlzásokra, melyekkel együtt a célba vett törekvés elérése egykönnyen pirhusi győzelemmé válhat, amennyiben magának az ügynek többlet árt, mint amennyit egyáltalában használhatna.

Nem mintha az illető szabályrendelet sok tekintetbeni jogosultságát vitatnám és félreértések kikerülése végett szükségesnek látom mindjárt meg is jegyezni azt, hogy egy a termelő, mint maguk a kereskedők jól felfogott érdekében a magam részéről is *fölöte és elodázhatatlanul szükségesnek tartom, miszerint kellő megtorló intézkedések által a Hegyalja hírnevét aláásó egyének üzelmének és szédülésének elvégre eleje vétéssék és a legszigorúbban büntetessenek*, nem tarthatom azonban helyesnek oly óvintézkedések inaugurálásait, melyek nemesak a szédelgők, de a realis, tisztességes kereskedőt is egyaránt érzékenyen sujtják.

Minden szabályrendelet főkélléke az, hogy szelleme megfeleljen azon törvény intenciójának, melynek alapján és a melynek végrehajtása céljából az alkotottat. Az 1893. évi XXIII. t. c. intenciója pedig, alkalmas módot szolgáltatni a mesterséges borok készítésének és forgalomba hozatalának megakadályozására, de nem lehet célja, — mint a szabályrendeletnek már jóelőre, is oly preventív intézkedések alkalmazása melyek a hamisítások meggátlása végett minden borkereskedőt rendőri felügyelet alá helyeznek.¹⁾ — Hisz e szerint a betörések meggátlása szempontjából: furó véső harapófogó meg mit tudom én minő eszközök — a gyilkolások meggátlása szempontjából pedig mindeu néven nevezendő fegyver eladását is be kellene tiltani.

Hogy azonban elvégre rátérjek magára a dolog lényegére, szerény nézetem szerint kifogásolandónak tartom azon eljárást, melyszerint az illető borellenőrző bizottságban borkereskedők is helyt foglalnak. Ezen beosztás által, véleményem szerint a kereskedői osztály teljesen ki van szolgáltatva a bizottság esetleges önkényének, mert, ösmerve hegyljai viszonyainkat, ahol oly számos szorítóknak kizárólag a borkereskedésre és ennek folytán egyik a másiknak oly elkéseredett konkurrens, bizony könnyen megeshetik, hogy egy a bizottságban lévő borkereskedő — nem állítom, miszerint most van olyan, de akadhat olyan is, ki konkurrensére — csupa jóakarattól — oly, hacsak esetleg időleges csapást is mérhet, mely egymagában is teljesen elégséges lehet arra, hogy az illetőnek okozott anyagi kárján kívül, a kereskedőnek is legdrágább kincsét: jó hírnevét is megrosszolja.²⁾

A szabályrendelet elébe vág a törvény e

¹⁾ A szabályrendelet e tekintetben egyáltalán nem lépte túl azon határokat, amelyeket egyszerűen a törvény, másrésztől a kereskedő osztály jogos és méltányos érdekei megvonnak. A mesterséges borok gyártására szolgáló anyagszerek hirdetésére és tartására vonatkozó tilalom nélkül az 1893. XXIII. t. c. „pium desiderium” volna. A kereskedők ellenőrzésének a szabályrendelet által statnált módja a realis borkereskedőt egyáltalán nem feszélyezheti. Elvégre is minden ellenőrzési módnak alkalmazkodnia kell azon körülményekhez, amelyek egy részről szükségessé tették másrésztől, amelyek sikerét biztosítják.

²⁾ Ez a kifogás, helyesebben skrupulus — tulzott; mert a tisztességes kereskedő egyáltalán nincsen semmi néven nevezendő meghurcoltatásnak kitéve, s aztán opti-

tekintetben intézkedésének is, mert míg eddig-
elő egy feljelentőnek viselnie kellett az esetleges
rágalmozások következményeit is — addig valamelyik
bizottsági tag kénytelenesen tehetne fel-
jelentéseket és indíthatna vizsgálatokat a
nélkül, hogy abból kifolyólag bármennyi kelle-
metlenség is hármlhatnék reá.³⁾

No hát ez mindenestre ideális egy állapot!
És anélkül, hogy a bizottságot, vagy annak
bármely tagját, csak legkevésbé, vagy bármi
tekintetben is sérteni akarnám, kérdem, hogy
ki fog majd felügyeletet gyakorolni azon keres-
kedők fölött, kik tagjai a bizottságnak?

De még ennél is sokkal sérelmesebbre
tartom a szabályrendelet 9. §-át, mely így szól:
„a kir. p. ü. igazgatóság által az egyes közsé-
gekbe behozott, valamint onnan elszállított borok
menyiségéről, származási helyéről és hová-
küldetéséről készített kimutatást az alispán a bor-
ellenőrző bizottságnak évnegyedenként megkü-
ldeni köteles.“⁴⁾

Allapodjunk csak meg kissé ennél a sza-
kasznál, melynek intézkedése által nemesak leg-
vitálisabb érdeke volna kockáztatva a kereske-
dőknek, hanem legfőbb érdekese, üzleti titka,
vevőinek jegyzéke volna kiszolgáltatva egy oly
bizottságnak, melyben az ő konkurenciát, részint
borkereskedők, részint pedig borkereskedéssel
is foglalkozó termelők is foglalnak helyt.

Ezen intézkedés nem felel meg a keres-
kedelemügyi minister részéről az 1893. XXIII.
t. c. végrehajtása tárgyában kiadott rendelet szel-
lemének sem, mert míg ebben az illetékes ható-
ság is csak azon esetben jogosíthat fel egy
kereskedő üzleti könyveinek betekintésére, ha
egy gyanúsított egyénnel szemben valamely tény-
állásnak kiderítésére más bizonyítékok elége-
telnek volnának, — addig a szabályrendelet mint-
egy felülhelyezi a bizottságot a hatóságoknak,
mert annak értelmében mindenki, tehát olyan
is, ki ellen a legkisebb gyanu sem merült és
nem merülhetett föl — tartozik üzleti titkait,
könyveinek adatait közvetve a vasutak útján
folytonosan beszolgáltatni.

Ösmerek a Hegyalján oly kereskedőket,
kik évente ezeket meg ezeket költenek arra,
hogy új vevőket, borainak új fogyasztási piacot
szerezzenek. És ezen nagy fáradozások és anyagi
áldozatok árán szerzett vevők névjegyzékét és
lakhelyeinek adatait szolgáltatják ki egy bizottsá-
gnak, melynek valamelyik tagja — esetleg,
mert ezt nem állításként, de oly eshetőséggé
tüntetem fel, mely teljesen kizártnak nem te-
kinthető — otthon egész kényelmesen, minden
fáradtság és egy garasnyi áldozat nélkül, pipaszó
mellett ösmereheti meg a szélrózsa minden irá-
nyából való azon egyéneket, kik hegyaljai bort
és minő mennyiségben konzumálnak.

Az ilyen módozatok tehát egyáltalában nem
lehetnek alkalmasok egy tényleg meglévő baj
orvoslására, mert nem tartom az orvoslást radi-
kálisnak és megfelelőnek, ha az egyik, kigyó-
gyított baj nyomát, egy másik súlyos baj követi.

A szabályrendelet egyéb részeire ezuttal
kiterjeszkedni nem is akarok, azt hiszem ma-
gában véve ezen felemlített egynehány pont is
teljesen elégséges arra, hogy a módozítás mel-
letti felszólalást indokoltá tegye.*)

Hogy a baj meg van — azt kétségbe vonni
nem lehet és nagyon, nagyon szükséges, hogy
ez a rákfene valami uton-módon gyógyíttassék,
de nem szabad e célt oly módozatok és eszközök
által elérni akarni, mely ugyanannyi kárt, mint
hasznót csinálhat.

Különbén én azon véleményben vagyok,
hogy maga az 1893. évi XXIII. t. c. is elég
módozatot nyújt a baj orvoslására, a szédelgések
megtörlesztésére — csak kellő szigorral és pontos-
sággal végre kell azt hajtani.

Wetterseneider Miksa,

kai esalodás töbet látni a szabályrendeletben, mint ameny-
nyi tényleg benne van. Nézetünk szerint a borellenőrző
bizottság, mint a szőlőtermelő gazda-társadalom törvényes
organuma, a siker érdekében még nagyobb ellenőrző ható-
sággal lenne felruházandó. A kereskedők kiküszöbölése
pedig a bizottságból kivihető, mert igen gyakran a
termelő egyszerűen kereskedő is, sőt a tokaji borvidék
termelőinek jövedelmező értékesítésénél minden jelenté-
kenyebb termelő utalva van a saját borával való speku-
lálásra, ami már plus-minus kereskedői foglalkozás.

³⁾ Az alispán feljelentések ellen az 1893. évi XXIII.
t. c. végrehajtási rendelete elég garanciát nyújt. Különbén
is az ellenőrző bizottsági tagoknak — a végrehajtási rendelet, s
az is burokratikus formák kerék-kötőjével van nehezítve.

⁴⁾ Ettől az intézkedéstől sem tarthat a reális bor-
kereskedő; ellenben az olasz borokkal üzött botrányos
visszalést e nélkül megakadályozni képtelenség. Napról-
napra látjuk azt, hogy az olasz borok miképpen vándorolnak
az egyes hegyaljai városokba, ahonnan, megfelve, átpan-
csolva árasztják el boraink piacait, míg az értékes valódi
borok tulajdonosai képtelenek készletük tühető értéke-
sítésére. Az ellenőrzés leszerelésével volna tehát egyér-
telmű, ha azon eszközökről nem gondoskodhatnánk ame-
lyek segítségével ama károsító manipulációk rejtekhelyeibe
ahogy úgy betekinthetünk.

⁵⁾ A szabályrendelet, bizonyos módozításokkal új-
dolgoltatván tárgyalattott el is fogadtatott a f. hó 23-iki vm.
Közzgyűlésen. Az átdolgozott szabályrendelet a „Zemplén-
ben meghirdetettük s akkor módjában lesz a t érdekelt-
ségnek az új statutum dispozicióival szemben, ha úgy tetszik,
lapunk révén is véleményének kifejezését adni. Addig, vagyis
az átdolgozott szab. rend meghirdetéseig, a pro et contra
nézetek nyilvánítását előadandóknak tartjuk. Szerk.

Vármegyei Hivatalos Rész.

2776. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 főszozolgabíróknak.

Alábbi ministeri intézvényt s az ehhez mel-
btkelt pályázati hirdetményt, a legkiterjedtebb
módon való haladéktalan közhírrététel végett
másolatban kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1898. február 9.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Földmivelségi m. kir. minister 6594./II.
4. 98. szám. A gyümölcsfa tenyésztés iránt
érdeklődő faiskolakezelő tanítóknak, továbbá
magánosoknak és gazdasági alkalmazottaknak
a gyümölcsfa tenyésztésben és faiskola-kezelés-
ben való kiképzetése céljából a folyó évben is
Budapesten, Keszthelyen és Kolozsmonostoron
tiz napig tartó gyümölcsészeti tanfolyam meg-
tartását rendelvén el, a vonatkozó pályázati hir-
detményt azzal küldöm meg a törvényhatóság-
nak, hogy azt a legterjedtebb módon haladéktala-
nul tegye közhírré. Kelt Budapesten 1898. évi
január hó 29-én Darányi s. k.

Másolat.

Pályázati hirdetmény Budapesten, Kesz-
helyen és Kolozsmonostoron tartandó gyümölcsé-
szeti tanfolyamra. Budapesten (a m. kir. kerté-
szeti tanintézetben) folyó évi március hó 21-től
március hó 30-áig. — Keszthelyen (a m. kir.
gazdasági tanintézetben) folyó év március hó 24-
étől április hó 2-áig. Kolozsmonostoron (a m. kir.
gazdasági tanintézetben) március hó 28-ától április
hó 6-áig gyümölcsészeti tanfolyamot rendez-
tetek: célja ezen tanfolyamnak: a) hogy ezen tan-
folyamon a fiatalabb és a fatenyésztés iránt ér-
deklődő faiskola kezelő tanítók a faiskola keze-
lés és gyümölcs-tenyésztésben ugy elméletileg
mint gyakorlatilag szakszerű kiképzetést nyer-
jenek: b.) hogy a tanfolyamot sikerrel végzett fa-
iskola kezelő tanítók közül a községi faiskolák-
hoz alkalmas járási felügyelők legyenek a vár-
megyék által kiszemelhetők; — és végül c.) hogy
a gyümölcstermeléssel foglalkozó földbirtokosok-
nak alkalom adassék arra, hogy a gyümölcsfa
nemesítés, kezelés és ápolásban kellő útmutatást
nyerhessenek. Az egyes tanfolyamokra csak is
20 tanító fog az állam költségére felvétetni, akik
egyenként 15 ft utátalányban és napi 1 ft 50
kr. ellátási díjban fognak részesítettetni. Oly tanító,
ki már ily tanfolyamban részt vett nem pályáz-
hatik. Felhívtnak azon községi faiskola kezelő
néptanítók, kik ezen tanfolyamban részt venni
óhajtanak, hogy 50 kros bélyeggel felszerelt
kérvényeiket, amelyben életkoruk, nyelvismertük
s a faiskolában töltött eddigi működésük felem-
litendő és ezen körülmények közvetlen iskolai
hatóságuk által is igazolandó, folyó évi február
hó 28-áig bezárólag közvetlenül hozzám ter-
jeszszék fel. Ezen határidőn túl beérkező kervé-
vények nem fognak figyelembe vétetni. — Az
állami ösztöndíj mellett felveendő faiskola kezelő
tanítókon kívül mindegyik tanfolyamra fel fog
még vétetni 3—4 földbirtokos és gazdatiszt is,
akik azonban állami ellátásban nem részesülnek.
Ez utóbbiak kérvényeiket szintén folyó évi fe-
bruár hó 28-áig ugyanezen hozzám küldjék be.
— A tanfolyamot állami költségén végzett hall-
gatók az országos gyümölcsészeti ministeri bizo-
tos jelenlétében elméleti és gyakorlati vizsgálá-
tot tesznek és ennek eredményéről bizonyítványt
nyernek. — Kelt Budapesten, 1898. évi január
hó 29-én. Földmivelségi magy. kir. minister.

Nyilt-tér.)*

Jordán Mariska
Lakatos József

magy. kir. pénzügyi szemléző

S.-A.-Ujhely

Gírált

jegyekesek.

*) Az e rovatban közölttekért nem vállal felelős-
séget a Szerk.

Heti naptár.

Vasárnap,	február 27.	Invocabit.
Hétfőn,	február 28.	Román ap. †
Kedden,	március 1.	Albin pk. †
Szerdán,	március 2.	Szimpl. Kánt. †
Csütörtökön,	március 3.	Kunigunda †
Pénteken,	március 4.	Jéz lándzs. †
Szombaton,	március 5.	Özséb vt. †

A szerkesztő postája.

Boldogság utja Uton van a „Csarnok” felé.

A borju-kisértet. Adjon neki inkább „Borju-ölés”
címet, öntsön reá bőven humoros szösz, akkor aztán meg-
kínáljuk vele szellemi kosztosainkat. Így, amint most van,
alig ha lenne élvezhető.

F. S. — Ungvár. Már idejét multa. Jövendőre ha
küldi, küldje rövidebb, tömörebb tartalommal.

B. K. — A.-Bereczki. Szíves megemlékezéseért
őszinte köszönetem!

P. M. Már csak tessék elhinni, hogy mi jobban látunk
innen oda, mint ön onnan ide, különben pedig kívánsága
szerint visszaküldjük — a jegyet!

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos Éhler Gyula

Hirdetések.

Tk. 3933/97. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság
közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Grünstein
Sándor és Grád Julianna végrehajtást szenvedő elleni 117 frt
72 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében (a
tokaji kir. járásbíró) területén lévő Erdőbenye község határá-
ban fekvő a végrehajtást szenvedettek Grünstein Sándor és
neje Grád Julianna nevének álló következő ingatlanokra u. m.
1. az erdőbenyei 515. sz. tjkvben 651. hr. szám alatt foglalt
szőlőre 36 frt. 2. az erdőbenyei 516. sz. tjkvben 652. hr. sz.
alatt foglalt szőlőre 44 frt és 3. az erdőbenyei 1156. sz. tjkv-
ben 456/a hr. sz. és 177. ö. i. sz. háza az árverést 400 frtban
ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a
fennebb megjelölt ingatlanok az 1898. évi március hó 14.
napjának d. e. 10 órakor Erdőbenye község házában meg-
tartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron
alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának
10% -át, vagyis 3 frt 60 krt, 4 frt 40 krt és 40 frtot készpénzben
vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított
és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminis-
ter rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírokban 1881.
évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bírósá-
gnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismer-
vényt át szolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi
hatóság 1897. évi december hó 17-én.

Plathy, kir. járásbíró.

Tk. 4802/897. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró, mint telekkönyvi ható-
ság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehaj-
tónak, Tóplenszki Jánosné szül. Plavenszki Erzsébet végrehaj-
tást szenvedő elleni 72 frt 81 1/2 kr. tőkekövetelés és járuléki
iránti végrehajtási ügyében a s.-a. ujhelyi kir. törvényszék (a sze-
rencsi kir. járásbíró) területén lévő Mád község határában
fekvő a mádi 499. sz. tjkvben 1. sorsz. 600 hr. sz. alatt
1/2 (fele) részben pedig a végrehajtás alatt nem álló Tóplenszki
István, Tóplenszki János, Tóplenszki Julianna, Tóplenszki
Gyula és kiskoru Tóplenszki József tulajdonú felvett 345.
ö. i. sz. háza az 1881. évi LX. t. c. 156. §-ának d) pontja
alapján egészben azon feltétellel, hogy a C. 8. alatt özv.
Tóplenszki János: szül. Plavenszki Erzsébet javára feljegy-
zett özevgyi haszonélvezeti jog az árverés által nem érintetik,
386 frtban ezennel megállapított kiküldési árban az árverést
elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1898.
évi március hó 9-ik napján d. e. 9 órakor Mád község
házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiki-
üldési áron alól is, eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárán-
nak 10% -át, vagyis 38 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881.
LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi
nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminis-ter rendelet
8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírokban a kiküldött keze-
hez letenni avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a
bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított
szabályszerű elismervényt át szolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi
hatóságnál 1897. évi december hó 21. napján.

Zettery, kir. bíró.

Tk. 3545/1897. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság
közhírré teszi, hogy a varannói járási szegény alap képvisel-
tében Mizák István m. tiszti főjegyző végrehajtónak Dr.
Kelemen Jakab mint néh. Lefkovic Kálmán ösmeretlen tar-
tozkodású örökösai Lefkovic Mária férj. Berkovics Bernáthné,
Lefkovic Bernát és Lefkovic Móríc ügygondnoka, Lefko-
vic Márkus és társai végrehajtást szenvedők elleni 83 frt
93 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében
a satoralja-ujhelyi kir. törvényszék, (a varannói kir. járásbíró)
területén lévő Szedliczke községben fekvő a szedliczkei 10,
sz. tjkvben A. I. 26 - 42. sor 228/a, (335-336/a), 362/a, 445/a,
470/a, 521/a, 614/a, 649/a, 754/a, 758/a, 822/a, 850 - 851/a,
899/a, 952/a, 1045/a, 1051/a és 1104/a hr. sz. alatt felvett és
Lefkovic Márkus. özv. Berkovics Bernáthné szül. Lefkovic
Mária, Lefkovic Manó (Emánuel), Lefkovic Bernát és Lef-
kovic Móríc nevének álló külíngatlanokra s az ezek után járó
s a szedliczkei 113. sz. tjkvben felvett közös legelő illetőségre
továbbá a szedliczkei 115. sz. tjkvben A. I. 1. sor (21 - 22) hr.
és 42. ö. i. sz. ház, udvar s kertből álló s egészben Francsik
János nevére felvett belsőségre még pedig a 16. sz. tjkvben
foglalt külíngatlanokra 557 frtban, míg a 115. sz. tjkben foglalt
belsőségre 172 frtban ezennel megállapított kiküldési árban az
árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az
1898. év március hó 17. napján délelőtt 10 órakor Szedliczke
község bírája házában megtartandó nyilvános árverésen a meg-
állapított kiküldési áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának
10% -át, vagyis 55 frt 70 krt, illetve 17 frt 20 krt készpénzben,
vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított
és az 1881. november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügymin-
relelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírokban a kikü-
ldött kezehez letenni vagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értel-
mében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről
kiállított szabályszerű elismervényt át szolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi
hatóságnál 1898. évi február hó 17. napján.

Dudinszky, kir. aljbíró.

Tisztelettel hozom a t. közönség tudomására, hogy külföldi tanulmányaim alapján **fogorvosi műtermemet** a technika legújabb vívmányainak megfelelő

fogászati technikai műhelyvel

kötöttem össze, hol egy szakképzett fog-technikust is állandóan alkalmazok.

Technikai műtermemben fogak: *kauschuk és aranyban; plombák: szin-arany, ezüst, rézamalgam és cemenből* állíttatnak elő.

Mindennemű fogműtétek a foghus érzéketlenné való tetelével eszközölhetnek.

Dr. Kondor Miksa,

gyakorló és fogorvos

Sárospatakon

A „SANTAL EGGER“

kiváló gyógyerejű készítmény. Feleslegessé teszi a Copaiát és Cobebárt. Felülmúlja pontos és biztos hatásban eső, hólyag és vesébántalmaknál a külföldi gyártmányok legjobbját. A **Hamamelis Injektívóval** egyetemben használva a legmakaesabb folyást megszünteti. 1 üveg (40 darab) ára 1 frt 50 kr., a pénz előleges beküldése mellett póstán bérmetve 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt 20 kr., 2 üveg Injektívó és 1 üveg Santal Egger bérmetve 3 frt 25 kr. Főraktár: Gyógyszertár a „Nádor“-hoz

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Kapható S.-A.-Ujhelyben **Kincsessy Péter** gyógyszerész urnál. 3

Tk. 4616./1897 és 235./1898. szám.

Hirdetmény.

Leszkócz és Telepócz községek telekkönyvei birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendeletre képest átalakítatnak és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1786. évi 29., az 1889. évi 38. és az 1891. évi 16. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-c.-ben szabályozott eljárás, a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatban foganatosították.

E czélből az átalakítási előmunkákat hitelesítésére és a helyszíni eljárás megpedig, *Leszkócz községben 1898. évi április hó 20-án és Telepócz községben 1898. évi április 25-ik napján* fog kezdetni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. Az összes érdekeltet, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. Mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t.-c. 15-18. és az 1889. évi 38. t.-c. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszereznék iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt élő szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek, — és

3. Azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság. Homonnán, 1898. február hó 7-én.

Kótsch Jakab
kir. albiró

Hirdetmény.

Gróf Széchényi Sándor és Társai upori uradalma részére kerestetik több száz darab iskolázott 4—5 cm. átmérőjű, két méter törzshosszal bíró kiültetésre alkalmas akácza. Ajánlatokat elfogad **Höfer Flóris** kasznár u. p. Upor.

Tk. 817—818./898. szám.

Hirdetmény.

Zuella és Csukalócz községek telekkönyvei birtokszabályozás következtében átalakították és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. XXIX. az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-cikkben szabályozott eljárás a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatban foganatosították.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. Hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX. t.-c. 15. és 17. §-ai alapján ide értve e §-oknak az 1889. évi XXXVIII. t.-c. 5. és 6. §-aiban és az 1891. évi XVI. t.-c. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-c. 7. §-a és az 1891. XVI. t.-c. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések vagy az 1886. XXIX. t.-c. 22. §-a alapján történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, evégből törlési kereseteket hat hónap alatt vagyis az 1898. évi szeptember hó 10-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat.

2. Hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX. t.-c. 16. és 18. §-ainak eseteiben, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-c. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1898. évi szeptember 10-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog.

3. Hogy mindazok, akik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nem különben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. évi XXIX. t.-c. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogokat bármely irányban sérvtve vélik, ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t.-c. 16-ik §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt vagyis 1898. évi szeptember hó 10-ik napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik; az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Homonnán, a kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságnál 1898. évi február hó 14-én.

Kótsch Jakab
kir. albiró.

Szomorú — de igaz,

hogy öltözékünkre nagyobb gondot fordítunk mint **egészségünkre**. Ha ruháinkon a legparányibb szakadékok (szelvény) stietunk azt legott eltüntetni, nehogy nagyobbodjék, de de ha ez testi egészségünknek eset, számba se vesszük. Egy kis köh gés, főfájás, emésztési zavarok stb. mit tesz az? Úgyet se vetünk rá. Hát ez **vétkes könnyelműség**, mely később keservesen megbosszulja magát rajtunk, mert valamint a kis szakadékból nagy lesz, épp úgy a kis bajból nagy baj keletkezik, ha kellő intézkedés nincsen a kéznél. A legtöbb betegség kuforrása a gyomor rendetlen működése a mit idejekorán használva. Egger kellemes ízű **Sodapasztilája** csakhamar beszüntet (1 doboz ára 30 kr.) A tüdő, torok mellbajok köhögéssel, rekedtséggel s elnyálkásodással kezdődnek. Egger kitűnő ízű **Mellpasztilája** megóv bennünket a bajtól teljes bizottsággal. (1 doboz 50 kr. és 1 frt. Próba doboz 25 kr.)

Kaphatók minden gyógyszerertárban S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula, Kincsessy Péter, Cs. Buday Akos** urak gyógyszerertárban. Főraktár: Nádor gyógyszerertár (Dr. Egger Leo és Egger J.) Budapest Váci-körút 17

Szőlővessző eladás.

I. osztályu sima furmint vessző, 60 cm. hosszu, ezre 5 frt.

I. osztályu gyököres furmint vessző, 60 cm. hosszu, ezre 10 frt.

Kassa pályaudvarra szállítva, csomagolás önköltségben.

Megrendelések a vételár felének beküldésével intézendők

Horalek Ferencz,

Kassa, sz. kir. város főpénztársához.

Faeladás.

Méltóságos gróf **Lónyai Gábor** úr de-regnyői uradalmához tartozó „felső erdő“ nevű erdő részben *f. év márczius 3-ikán* délelőtt 10 órakor, Deregyőn 1000 darab műszaki czélokra alkalmas **tölgyfák** nyilvános árverésen eladandók.

Eladási feltételek Deregyőn a szám-tartói, és Bótrágyon (Bereg megye) a földészeti hivatalnál megtudhatók.

Novotny,

urad. főerdész.

Csak fiatal embereket

érdekelhet tudni, hogy a

párisi Dr. BOITON

Injectio Oriental

már néhány napi használat után elmulasztja még a legrégibb bántalmakat is, főlöszleges tehát **santal olaj** vagy **copiva balzsammal** kísérletezni, mert ezek csak a gyomrot rontják és a bajt nem gyógyítják meg.

1 üveg Boiton Injectio ára 1 forint.

Magyarországi főraktár:

Zoltán Béla gyógyszerertára Budapest,

V Nagykorona-utca 23. (Széchényi-tér sarkán.)

Kapható minden nagyobb gyógyszerertárban. Pósta megrendelések címe:

Zoltán gyógyszerertár Budapest.

S.-A.-Ujhely Widder Gyula gyógyszerertárban.

Tk. 3360/97. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Gelb Dávid végrehajtatónak Gírmán János végrehajtatást szenvedéni 500 frt tökékövetelés és járuléka iránti végrehajtatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és (4 gálszécsi kir. járásbírósg, területen lévő T.-Terebes községben fekvő a t.-terebesi 25. számú tjkvben A. I. 3-30 sor. 1033, 119, 1273, 1325, 1430, 1579, 1669, 1790, 1841, 951, 2103, 2241, 2343, 2381, 2506, 2680, 2712, 2851, 2912, 3003, 3 90, 3260, 2309, 3408, 3600, 3730, 2772, 3017. hr. sz. alatt felvett kútingatlanoknak Gírmán János nevében (B. 4 és 15. alatt) álló birtokjuttalekra 233 frtban, továbbá a t.-terebesi 516. sz. tjkvben A. I. 1-2. sor. 250., 257. hr. szám alatt 1/5 részben Gírmán János, 1/5 részben Gírmán Mihály, 1/5 részben Gírmán György, 1/5 részben kiskorú Gírmán Péter és 1/5 részben Gírmán Mihály és neje Gyurcsin Mária tulajdonul felvett 312. 6. i. számú ház, udvar és kertből álló belsősegre egészben 85 frtban ezennel megállapított kiküldési árban azon hozzá adással, hogyha a töké-terebesi 125. sz. tjkvben foglalt ingatlanok végrehajtatást szenvedett Gírmán János nevében álló juttalek a követelések kielégítésére szükséges 1050 frton aól adatnak el, akkor az árverés az 1881. évi LX. t.-c. 163. §-a értelmében hatálytalaná válik és ezen birtokjuttalek a t.-terebesi 125. sz. tjkvben a 2488/97. tk. számú végzéssel C. 6. alatt Iván János javára bekebelezett szolgalmi jog fenntartása nélkül fog az alsóbb kiűzött határnapon újabban eladattani, — az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1898. évi április hó 4. napjának délelőtt 10 órákor T.-Terebes község házával megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is eladattani fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 23 forint 30 krt és 8 forint 50 krt készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett á folyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságnál 1897. évi december hó 31. napján.

Dudinszky, kir. albiró.



Akar ön jó cognacot inni?

Kérjen mindig csak

TOKAJI COGNACOT

TOKAJI VÁROS CZIMERÉVEL

(kigyós kereszt a hármás hegyen.)

mert különben értéktelen hamisítványt kap.

Valódi Tokaji Cognac kapható:

minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerárban.

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁR
TOKAJ.

Főraktár: **Nagy Ferencz**, fűszer-, festék- és rövid-áru kereskedése S. A.-Ujhely Rákóczi-utca.

Birtok-eladás.

S.-A.-Ujhely közelében, vasuti állomás mellett, teljesen felszerelt igen jó karban levő épületekkel ellátott 465 holdnyi birtok élő és holt fundus-instruktussal együtt szabad kézből eladó.

Felvilágosítást ad **Dr. Tátray Dezső** ügyvéd Sátoralja-Ujhelyben.

Köhögés

rekedség és elnyálkásodás ellen a legjobb hatású szer a **RÉTHY-féle**

pemetefű-cukorka,

mely ezen bajokat gyorsan megszünteti. Kapható minden gyógyszerárban Egy doboz ára 30 kr. 5 dobozzal 1 frt 50 kr-ért bérmentve küld

RÉTHY BÉLA,

gyógyszerész Békés-Csabán.

Csak akkor valódi, ha minden doboz fenekén aláírásom látható.

191/1897. sz.

Arverési hirdetés.

Tek. Zemplén-vármegye árvaszékének mult évi 2141/a. 97. szám alatt kelt határozata alapján, a néhai Mezössy László hagyatékához tartozó, és 1896. évi április hó 26-án nyilvános árverésen eladott és tolesvai Nagy Barnabás által megvásárolt Tolesva község 248. számú tjtökönyvében 1191. helyrajzi sz. alatt jegyzett tagi szántóföldre, amennyiben vevő az árverési feltételeknek elegett nem tet — vevő terhére és veszélyére az újabb árverést elrendelte, minek folytán a fentebb jelzett ingatlanokra az árverés Tolesva község házához 1898. évi március hó 18. napjának délelőtti 9 órájára kitűzetik — venni szándékozók meghívotnak.

Arverési feltételek:

1. Árverés alá becsájatik a tolesvai 248. számú tjtökönyvben 1191. helyrajzi birtokrészlet.
2. Kikiáltási ára 565 frt 50 kr., azaz öt-százhatvanöt frt 50 kr.

3. Bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át tartoznak az árverelni szándékozók letenni; a vételár 1/3-ada az árverés jogerőre emelkedésekor, a másik 1/3-ada a vételár jogerőre emelkedése után egy hónappal, az utolsó 1/3-ada, melyben a bánatpénz is betudandó lesz, az árverés jogerőre emelkedése után két hónap alatt mindenkor az árverés napjától számítandó 5% kamatjával a gyámpénztárba fizetendő.

4. Vevő a megvett ingatlan birtokába az árverés jogerejűvé váltakor lép, attól fogva viseli az azután járó terheit is.

5. Ha a vevő a fentebbi fizetési kötelezettségnek pontosan elegett nem tesz — terhére és veszélyére az árvaszék az újabb árverést elrendeli. Utóajánlatok csak 15 nap leforgása alatt fogadtatnak el.

Kelt Tolesván, 1898. évi február 17-én.

Fuchs Mór
főbíró.

A SZÉPSÉG

emelésére, tökéletesítésére és fentartására legkítűnőbb, teljesen ártalmatlan, vegytiszta és zsirmentes készítmény a

Margit-Crème.

Hatása meglepő.

Pár nap alatt szeplőt, májfoltot, pörsonést, pattanást, bőrtakát (mintesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros agyónekek is üde, bájos arczszínt kölcsönöz.

Dr. Mosengeil és Metzger hírneves tanárok az arezon levő ráncokat massage által tűntetik el. Erre kiválóan alkalmas a Margit-Crème. Ha az areot naponként Margit-Crém-mel masszírozzuk, nemesak a szeplők, májfoltok és egyéb are tisztatlanságok tűnnek el, hanem a ráncok, himlőhelyek és egyéb rendellenességek, melyeket öregség, gondok, betegség stb. okoztak. Ovszer a nap és szél befolyása ellen. Nappal is használható.

Nagy tégely 1 frt, kicsi 50 kr.

Margit hölgypor 60 kr.

Margit szappan 35 kr.

Margit fogpép (Zahn pasta) 50 kr.

Rosetter hajregenerator az ősz hajnak eredeti színt adja vissza 1 frt.

Hajszőkítő bármily haját aranyzókére fest. 50 kr. és 1 frt.

Tannochinin pomade legjobb hajápoló és növesztő 35 és 50 kr.

Vitágozsári Bohus-bajuszpedró délezeg, szép bajusz nevelésére 25 és 35 kr.

Földes Kelemen

Arad, Deák Ferencz-utca 11.

LABORATORIUM: Lázár Vilmos-utca 1. sz.

Bel- és külhoni gyógyszerési és hygienikus különlegességek, kötszerek, toilette cikkek raktára.

Telefon 111. szám.

Főraktár Budapest Török József, Király-utca

Raktár minden gyógyszerárban.

3 frton felüli rendelmények bérmentve küldenek.

Raktár Widder Gyula ur gyógyszerárban.

Benczúr testvérek cémentgyára

Mogyoróskán,

(Zemplénvármegye, posta helyben.)

Ajánl: Portland és Román cémentet, padló- és járdalemezeket legjobb minőségben.

Vasuti állomások: Örmező és Eperjes.

Viszonteladók kerestetnek.

Butor raktár felosztás.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására juttatni, miszerint a korona-utca 610. szám alatt saját házamban lévő jól berendezett

Butor raktáramat

véglegesen megszüntetni szándékozom, miért is a raktáron lévő összes árukat az előállítási áron alól adom el.

Raktáramban esakis jó és solid készítményű, még a legkényesebb izlésnek is megfelelő áruk vannak, mely kedvező alkalmat felhasználás végett a n. é. közönség figyelmébe ajánlja

Jelenek Ádám

S.-A.-Ujhelyben.

Raktáramat egészben is eladom.

Butorraktáram felett lévő emeleti lakást folyó évi április hó 24-től bérbe adom.

Gönczi hordók nagybani eladása!

Van szerencsém az érdekeltek b. tudomására hozni, hogy helyszike miatt néhány ezer drb. műhelyemben készült kítűnő minőségű

GÖNCZI HORDÓT

a napi áron alul kényszerítve vagyok eladni. — Miért is felkérem az érdekelteket, hogy ezen alkalmas vételt el ne mulaszták. Tisztelettel:

Niezner Ferencz,

kádár-mester.

Sárospatakon.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

Jóhírnevű vendéglőmben kítűnő asztali bor 36 krtól 40 krig kapható.

Weinberger Manó,

S.-A.-Ujhely, Korona u.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment-Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentált az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztati közzvénynél, csúznál, tagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza. RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

Pályázat.

A „Kis-Toronyai hegyközség” hegemesteri állására, mely egyelőre 420 forint évi fizetés, két szobás stb. lakás, és konyhakert használata javadalmazással van egybekötve, ezennel pályázat hirdettetik. A megválasztott egyén egy évi próbaidő letelével, ha képessége és megbízhatóságának bizonyítékát adja, állandósíttatik és a hegyközségi anyatelep jövedelméből perczentet kap.

Ezen állásra, — mely április 1-én töltendő be, — állami vincellér iskolát végzett szakképes egyén fogadtatik el.

Felhívtnak tehát mindazok, kik ezen állást elnyerni kívánják, hogy elméleti és gyakorlati képességüket igazoló hiteles bizonyítványaikkal felszerelt pályázati kérvényeiket

ez évi márczius hó 15-ik napjáig

alulírott hegyközségi elnökhöz nyujtsák be.

Kis-Toronya, 1898. február 24.

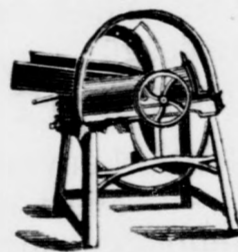
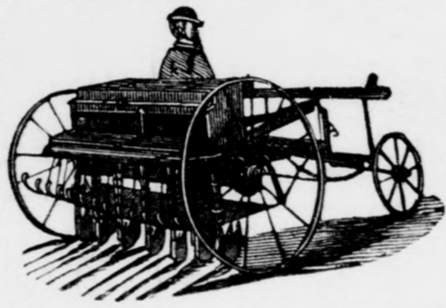
Szemere József,
hegyközségi elnök.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánl a t. gazdaközönségnek a tavaszi időnyre szükséges gépeket, nevezetesen szilárdan szerkesztett

könnyű sorvető és szórvató gépeket, ekéket és boronákat, hengereket, lókapákat stb. továbbá Baker- és magtár-rostákat, mely gyártmányainknak gépgyárunkban állandóan jelentékeny készletet birjuk.



Szállítunk továbbá saját gyártmányú s legjobb szerkezetű szeszgyár- és malomberendezéseket, gőzgepeket és gőzkazánokat, házi s egyéb szivattyukat, olajsajtókat, és olajmagpörkölköket, elhasznált gépek, különösen

gőzmozgonyok és gőzcséplők

pontos átigazítását és kijavítását a legjutányosabban eszközöljük.

Gyártmányaink képes árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Megrendeléseket elfogad **Hercz Kálmán** ur S.-a.-Ujhely

Vetés ideje: Augusztus és szeptember.
Ültetés távolsága: 15—20 cm.
Talaj minősége: jól trágyázott.

Mauthner-féle magvak.

Aussaatzeit: August und September.
Pflanzweite: 15—20 Cm.
Bodenbeschaffenheit: Gut gedüngt.

A Mauthner-féle

hirneves

konyhakerti és virágmagvak

zárt és hatóságilag védett csomagokban, a törvényesen bejegyzett

medve-védjeggyel

valamennyi nagyobb

fűszer- és vaskereskedésekben

kaphatók.

A Budapesten Andrassy-ut 23. szám alatt létező **Mauthner Ödön** cég csakis olyan csomagoknál vállal teljes jótállást egészen friss és valódi magvakért, amely csomagok ragasztva, a medve-ábrával és a Mauthner-névvvel jelölve, ugy a mint a mellékelt rajz is mutatja.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” gyorsajtóján.

MEGHIVÁS

SZEGI GŐZMALOM RÉSZVÉNYTÁRSASÁGNAK

S.-A.-UJHELYBEN

1898. márczius hó 27-én délelőtti 10 órakor

a Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank helyiségeiben tartandó

rendes évi közgyűlésére.

A közgyűlés tárgyai:

1. A közgyűlési elnök megválasztása.
2. Az igazgatóság üzleti jelentésének tárgyalása.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. A mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése.
5. Az igazgatóság a felügyelő-bizottság részére megadandó felmentési határozat.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1898. február hó 13-án.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból:

9. §. A közgyűlés áll azon részvényesekből, kik a közgyűlés előtti időben részvényeiket az igazgatóságnál ellennyugta és szavazati jegy mellett letéteményezték.

SZIVATTYÚKAT TŰZFECSKENDŐKET

hazi, ipari, mezőgazdasági, építkezési és egyéb nyilvános célokra kéz-, járgány és erőhajtásra.

városi, községi, gazdasági és gyári tűzoltóságoknak,

harangokat és harangállványokat

templomok, iskolák stb. részére.

Büzmentesen működő pöczegődő tisztító készülékeket, utcai öntöző-kocsikat, sárkaparókat

készít és ajánl a

Budapesti szivattyú- és gépgyár
részvény társaság (ezelőtt **WALSER FERENCZ**)
Budapest, VI., Külső váci-ut 45.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve.

Borárverési hirdetmény.

A tarczali m. kir. vincellér-iskola és a vele kapcsolatos telepek 1896 és 1897. évi termelésű bori folyó évi márczius hó 27-én délután 2 órától kezdve nyílt árverésen eladásra bocsátatnak.

Árverezni szándékozók kötelesek a megvenni szándékolt borkészlet 5%-ának megfelelő összeget az árverés megkezdése előtt az árverező kezéhez bánatpénzül lefizetni.

A borok minőség és termelési hely szerint csoportosítottan árvereztetnek el. Az egész eladó készlet mintegy 700 Hl., melyek becsértéke hektoliterenként 16 és 60 forint között változik. A borok cukor, szesz és savtartalomra elemezve vannak.

Az árak hordó nélkül értendők; a hordók hektoliterje 2 frt 60 kr.-jával számíttatik.

Az árverés megkezdése előtt zárt ajánlatok is beadhatók, melyekhez szintén 5% bánatpénz esatolandó.

Az eladandó borok márczius hó 20-tól kezdve alulírt igazgatóságnál való egyszerű jelentkezés mellett előzőleg is megzilelhetők. — Ugyancsak ott bővebb felvilágosítások szerezhetők.

Tarczal, 1898. február 9-én.

Kosinszky,

m. kir. vinc. isk. igazgató.